Jones

ESTUDIO DE LAS RESPONSABILIDADES EDUCATIVAS Y FINANCIERAS DE LA SATEC EN GUADELOUPE

por

MAURICE A. PHANORD

Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la O.E.A.
Centro Tropical de Investigación y Enseñanza para Graduados
Turrialba, Costa Rica

Setiembre, 1962

ESTUDIO DE LAS RESPONSABILIDADES EDUCATIVAS Y FINANCIERAS DE LA S.A.T.E.C. EN GUADALOUPE

Donado por Carl Lewis 21-5-86

Por

MAURICE A. PHANORD

Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA
Centro Tropical de Investigación y Enseñanza para Graduados
Turrialba, Costa Rica

Agosto, 1962

ESTUDIO DE LAS RESPONSABILIDADES EDUCATIVAS Y FINANCIERAS DE LA SATEC EN GUADALOUPE

Tesis

Presentada al Consejo de la Escuela para Graduados
como requisito parcial para optar al grado

de

Magister Agriculturae

en el

Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA

APROBADA: _____ Consejero
Dr. Earl Jones

_____ Comité
Dra. Carmen P. Busquets

_____ Comité
Prof. Juvenal Valerio

Agosto, 1962

A mi esposa Ginette
con su constante presencia supo
darme ánimo en mis estudios e
investigaciones.

AGRADECIMIENTOS

El autor expresa su sincera gratitud por la orientación científica que le brindaron sus profesores, el Comité Consejero; Dr. Earl Jones como Consejero Principal y los Doctores Carmen T. Busquets y Joseph di Franco como miembros del mismo comité.

Al Dr. Manuel Alers-Montalvo como profesor y Jefe del Departamento de Economía y Extensión durante el curso y tiempo dedicado por el autor en esta investigación; así como a la Srita. Linda Nelson, Dr. Antonio Arce, Dr. Fernando del Río y Prof. Juvenal Valerio todos del Departamento.

Asimismo, agradece a la Organización de los Estados Americanos (O.E.A.) por haberle concedido la beca que hizo posible la realización de sus estudios de posgrado en el Instituto.

Al Departamento de Agricultura de Haití, por haberle declarado en Comisión de Servicio durante el tiempo de duración de sus estudios.

Al Director de la SATEC, en Guadeloupe, señor Marcel Dolmaire y al Director Adjunto señor Charles Dupont por permitirle tomar los datos del trabajo de tesis en la Agencia de la SATEC y por la colaboración prestada para su movilización en Guadeloupe.

A la División Agrícola de la SATEC, en particular al señor Norbert Roussey, ex-director técnico, por su permanente orientación y ayuda proporcionadas, que hicieron posible la realización de este estudio. Al señor André Branche, Director Técnico, por sus valiosas consejos; al señor J. Alain Huitric, Director Técnico-Adjunto,

por su sincera cooperación en las diferentes fases de mi permanencia en Guadeloupe, así como a los demás miembros del personal administrativo de dicha división.

Al personal administrativo de la SATEC, a la señora Alexis Denis, Jefe Contensiosa y del personal y a todas las secretarias, por su apreciable ayuda.

A los asistentes técnicos, directores de SICA, a los monitores de la división agrícola, por haber cooperado en la recolección de los datos. Muy especialmente agradece el autor a los monitores de Capesterre y de Petit Canal, quienes colaboraron facilitando la información de los socios.

Finalmente expresa su gratitud al Ing. Gilberto Páez, por su orientación en el análisis estadístico, y a todos sus compañeros de estudio y amigos que en una u otra forma prestaron su cooperación para la realización de este trabajo.

BIOGRAFIA

Maurice A. Phanord nació en Gonaives, Haiti, el 21 de diciembre de 1930.

Realizó sus estudios primarios en su ciudad natal y los estudios secundarios en Port-au-Prince, Haiti. En el año 1951 ingresó en la Escuela Nacional de Agricultura, Universidad de Haití, donde obtuvo el título de ingeniero agrónomo en julio de 1955.

Fue Agente de Extensión, Director de Agencia Agrícola, Supervisor y Administrador del Distrito Agrícola de Haití (Noroeste) de noviembre de 1955 a agosto de 1958.

Con beca otorgada por la Zona Norte, Proyecto 39 de la Organización de los Estados Americanos (OEA), recibió del 8 de septiembre al 4 de octubre de 1958 cursos de capacitación en Supervisión de Extensión Agrícola en Puerto Rico.

En el Norte de Haití (Proyecto Poté Colé) desempeño el cargo de Supervisor de Zona, de noviembre de 1958 a diciembre de 1960. En enero de 1961 pasó al Proyecto de Protección de Cuencas hidrográficas en la Meseta Central de Haiti, donde desempeño el cargo de Jefe de la División de Extensión de dicho Proyecto.

Ingresó al Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA, Turrialba, Costa Rica, en junio de 1961, becado por la Organización de los Estados Americanos (O.E.A.).

Actualmente es funcionario del Ministerio de Agricultura, Recursos Naturales y Desarrollo Rural de la República de Haití.

CONTENIDO

Página

LISTA DE CUADROS

LISTA DE FIGURAS

CAPITULO I

INTRODUCCION

Naturaleza del Problema

La SATEC (Societé d'Assistance Technique el de Crédit Social d'Outre-Mer) es una organización cuyo propósito es mejorar el nivel de vida de los pequeños productores, mejorando la productividad agrícola, el sistema de mercado, la distribución de la tierra y la organización técnica de los agricultores, cuyo nivel económico corresponde a una agricultura de subsistencia que los coloca bajo el término medio de ingresos económicos. El método utilizado por la SATEC para alcanzar la meta para la que fue creado el organismo, es la educación de los agricultores unida a un programa de crédito supervisado.

Se asume que una agencia educativa debe fijar sus objetivos de trabajo tratando de alcanzar a la mayor cantidad de gente y atendiendo la mayoría de los problemas. Su alcance depende en gran parte de la eficiencia de los agentes educadores, ya que sus posibilidades educativas pueden multiplicarse de acuerdo con los métodos que se empleen.

Por el contrario, en una agencia de crédito los objetivos de trabajo se circunscriben a un número menor de clientes y a la solución de un número menor de problemas, es decir que su alcance está limitado por los recursos financieros de la organización.

Como puede verse, no existe una completa armonía en la ejecución de ambas funciones, la educativa y la financiera, a pesar de eso, la SATEC debe desempeñar las ambas. Debido a esta dualidad de propósitos, existe la preocupación de que puede haber conflicto entre las funciones

que deben desempeñar la SATEC a través de sus funcionarios, ya que la educación para el crédito podría alcanzar a un número mayor de personas que las que puede cubrir el crédito supervisado, con la consiguiente frustración de los agricultores que, educados en la idea de que el capital, junto con la tierra, el trabajo y la capacidad administrativa, son los cuatro factores de la producción agrícola, no logran a la larga los beneficios del capital.

Problema

Consiste en la determinación de algunos efectos de la combinación de responsabilidades educativas y financieras de una institución (SATEC) dedicada a elevar el nivel de vida de los pequeños productores.

Importancia del Problema

El estudio de este problema es importante, porque permitirá conocer algunos efectos de la combinación del rol educativo y financiero en una agencia de desarrollo para pequeños productores. En muchos países de América esas dos funciones las llevan a cabo distintas instituciones especializadas: Extensión y Crédito Agrícola.

El desarrollo económico y social de América Latina confronta problemas complejos y de gran magnitud. En consecuencia, los gobiernos interesados en mejorar la técnica agropecuaria y elevar el nivel de vida de la población rural, se esfuerzan por establecer programas que faciliten la realización de estos fines. Entre los programas introducidas, el Crédito Agrícola Supervisado y los programas de Extensión Agrícola, merecen particular atención (30).

Extensión Agrícola, agencia educativa cuyo objetivo fundamental es contribuír a elevar el nivel de vida de la población rural, lucha con muchos factores limitantes como son: bajo nivel educativo de la gente, actitudes tradicionalistas del agricultor, inestabilidad de los mercados, distribución inadecuado de la tierra y escases de capital para los pequeños agricultores (7). Es evidente la necesidad de buscar los medios a través de los cuales, Extensión pueda contrarrestar estos factores limitantes.

El Crédito Supervisado para pequeños agricultores es, al igual que Extensión una institución relativamente nueva en la América Latina. Como toda institución, necesita, para poder desempeñarse con éxito, que haya coordinación entre sus funciones. De no ser así, no se podrá obtener el máximo de rendimiento en la utilización de los recursos, tanto humanos como materiales.

Aparte de un estudio análitico que hicieron los Doctores Di Franco y Jones en Jamaica, donde se ha combinado Extensión y Crédito, el autor desconoce la existencia de estudio específicos sobre los efectos de la combinación de las responsabilidades educativas y financieras en una institución. En consecuencia, el presente estudio puede ser de interés para las instituciones que promueven simultaneamente el desarrollo económico y social de las áreas rurales.

Objetivos del Estudio

En este estudio se trató de determinar algunos efectos de la combinación de las responsabilidades educativas y financieras de la SATEE en Guadeloupe.*

* Para evitar confusión con otros lugares de origen español que tienen nombres parecidos, se indican en este estudio los lugares con sus respectivos nombres en francés; así como decimos Guadeloupe en lugar de Guadalupe, etc.

Con este fin se procedió a:

a. Determinar la estructura del sistema.

b. Determinar las funciones de la división agrícola de la SATEC.

c. Determinar los efectos del sistema en la conducta del personal a cargo de la asistencia técnica y financiera.

d. Determinar algunos beneficios obtenidos por la gente por la acción de la SATEC.

e. Contribuír con alguna información sobre este sistema que pueda ser de utilidad para otros programas de desarrollo agrícola.

Suposición Básica

La suposición sobre la cual está basado este estudio es la siguiente: se asume que hay mayor eficiencia en el trabajo de una agencia, cuando lo que el empleado realiza es justamente lo que la gente espera y desea que el haga.

Limitaciones del Estudio

El estudio se basa en las opiniones emitidas en entrevistas personales llevadas a cabo por el autor, por 4 asistentes técnicos, 4 directores de SICA (Société d'Intérêt Collectif Agricole), 13 monitores y 75 agricultores. Antes de cada entrevista, se les pidió a los informantes que sus respuestas fueran francas y sinceras y se les aseguró que que las mismas serían estrictamente confindenciales. No obstante, al interpretar la información hay que considerar la limitación que significa emitir juicios, teniendo el temor de opinar francamente con respecto a superiores jerárquicos.

El presente estudio se limita a los socios prestatarios. No se incluye aquellos agricultores que participan en las actividades

educativas sin ser prestatarios. Aunque hubiera sido deseable comparar estos dos grupos, el autor no ha dispuesto del tiempo necesario.

El estudio se limita a dos agencias de SICA con especializaciones agrícolas diferentes, Capesterre (banano y hortaliza), Petit Canal (caña y ganadería). Estas agencias de SICA son dos de las cuatro que fueron creadas de primero al establecerse la SATEC y se supone que, por haber estado operando por un período mayor están dándole un mejor uso a los servicios de la Agencia SATEC en Guadeloupe. Hubiera sido deseable realizar esta investigación también en otras agencias de SICA, con carácteristicas diferentes, para darle mayor amplitud al estudio. De nuevo, las limitaciones de tiempo no lo hicieron posible.

Definición de términos

Para mayor comprensión del estudio, el autor considera conveniente definir los siguientes términos:

Educación proceso de cambio de un individuo o de un grupo en uno o todos de estos aspectos: económicos, sociales, culturales, morales (espirituales) y físicos.

Crédito Agrícola es un sistema social que trata de promover el desarrollo agrícola proveyendo a los agricultores de los recursos financieros necesarios para tal fin.

Crédito Rural Supervisado es el Crédito Agrícola combinado con educación. Se destina exclusivamente a pequeños agricultores sin capacidad económica.

Institución es un patrón de conducta más o menos permanente, que se ha creado entre ciertos individuos con el fin de llenar ciertas necesidades básicas.

CAPITULO II

Materiales y Procedimientos

Con el propósito de recopilar informaciones válidas para el cumplimiento de los objetivos del presente estudio, se cubieron las fases generales recomendadas para estudios de este tipo: revisión de literatura, determinación de la población, selección del área para el estudio, técnicas y instrumentos de investigación, desarrollo de las entrevistas.

Revisión de Literatura

El autor consultó la literatura disponible en la biblioteca del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA. El material consultado se refiere mayormente a la presentación de observaciones o recomendaciones generales sobre la elaboración de programas de Crédito Agrícola Supervisado o de estudio sobre la relación entre Extensión y Crédito.

Algunos resultados de esos estudios, que tienen relación con el presente trabajo se dan a continuación.

Observaciones sobre los programas de Crédito Agrícola Supervisado.

Di Franco y Jones (8), en un estudio analítico de los Servicios Coordinados de Extensión en Jamaica, encontraron que no se han podido combinar las funciones educativas de extensión con la de Supervisión de Crédito. Llegaron a la conclusión de que Extensión atiende actualmente númerosas actividades administrativas propias de una oficina, en vez de concentrar sus actividades en el proceso de educación. Por lo tanto, se recomendó que la preparación de planos de fincas, aprobación de préstamos y supervisión de trabajos, sean separados de la oficina de Extensión.

Juste (15) en un estudio realizado en la Provincia de Alajuela, Costa Rica, en 1958, encontró que las relaciones entre Extensión y Crédito son más de carácter informal que formal; surgidas a través de conversaciones entre los funcionarios de Extensión y Crédito. Agregó, que estas relaciones, aunque reducidas al presente, aparentemente tienen cierta eficacia en la introducción de cambios por parte de los prestatarios. Recomendó fortalecer las relaciones existentes entre Crédito y Extensión.

Según Rohac (25), el concepto de aplicación del Crédito para el desarrollo de la agricultura y mejoramiento de la vida económica y social del pequeño agricultor, se originó hace ya un siglo. A mediados del siglo pasado, Schulze, Raiffessen, Luzatti y Haas, crearon un sistema para ayudar a los pequeños agricultores en Alemania e Italia. Concedieron préstamos para la compra de semillas y de ganado para atender los gastos de operación de la finca y del hogar. Redonet y López Doriza (24) afirmaron que las iniciativas de Schultze, Raiffessen, Suzatti y Haas, dieron muchos y muy buenos frutos, sus nombres han pasado a la posteridad por haber creado este sistema de crédito.

Al igual que otros escritores, Rohac (26) informa que el desarrollo de la vida rural en Francia e Italia durante el siglo pasado, se debió principalmente a las cajas Rurales de Crédito, francesas e italianas, cuya misión era proporcionar al pequeño agricultor los medios para adquirir los materiales indispensables para la agricultura, tales como herramientas, semillas y abonos.

Turgueneff (39) hizo observar que, a pesar de que el crédito para los pequeños agricultores existía desde el siglo pasado, fue en los Estados Unidos donde se empezó a desarrollar una doctrina coherente. Rohac (26) coincide con la observación de Turgueneff al expresar que el crédito para los pequeños agricultores se inició en los Estados Unidos, en el año 1933, mayormente a través de la institución norteamericana denominada "Farmer's Home Administration", cuyas características eran las siguientes (3, 5, 13, 28, 29, 30).

1. El Crédito sirve para apoyar y hacer eficiente la labor educativa.

2. Los préstamos son hechos a los agricultores de escasas recursos, con capacidad potencial de pago.

3. Existe un comité asesor para los préstamos con fines educativos.

4. Su garantía es personal.

5. Hay evaluación constante de los programas del agricultor a través de una adecuada supervisión de los trabajos ejecutados por éste.

6. El pago tiene la amplitud adecuada a cada circunstancia.

En la práctica, la idea que predomina es la de que Extensión debería armonizar con otros sistemas económicas y sociales, principalmente con el Crédito Agrícola, puesto que muchas recomendaciones de Extensión requieren inversión de capital.

Por ejemplo, Fernandez y Fernandez (9) y Gusfran Guerrero, coinciden con los conceptos emitidas en el Seminario Centroamericano de Crédito Agrícola, celebrado en el año 1952 (29) en que el problema

del Crédito Rural para el pequeño agricultor, no puede considerarse separadamente del de la educación. Han llegado en sus estudios a la conclusión de que el préstamo a los pequeños agricultores, no es siempre una ayuda suficiente. El Crédito Agrícola, sin la debida orientación, lejos de levantar la producción agrícola, contribuye a la destrucción de los recursos naturales y agrava la situación del agricultor. Los autores mencionados sugieren, que el Servicio de Extensión Agrícola ayude a los agricultores, enseñandoles a usar adecuadamente el crédito.

Tootel (38) declara en su estudio que el crédito es un instrumento esencial para el pequeño agricultor. Afirma que Extensión y Crédito son dos servicios que se complementan.

Los resultados obtenidos en ciertos países en donde Extensión y Crédito se han coordinado, son satisfactorios.

Rohac (25) cita el ejemplo de los Estados Unidos W.B. y Boech y Hoffer (4, 12) hicieron un estudio en Millsdale Country, Michigan sobre 100 de los 636 familias que habían recibido ayuda financiera combinada con ayuda técnica. Encontraron que este programa "ayudó" a esas familias a elevar su standard social y económico" en sus comunidades respectivas.

Algunos investigadores informan que las buenas relaciones "entre Extensión y Crédito, en varios países, como México (36), Perú (16), Venezuela (11) y Brasil (17, 23, 27), han redundado en un prograso mutuamente satisfactorio. Se afirma que en Brasil en el Estado de Minas Gerais, el programa inicial de Extensión, combinado con Crédito, se inició en el año 1949. Varios encuestas nacionales e internacionales

realizadas en los años 1955 y 1956 comprobaron lo siguiente (17, 18, 37).

1. Aumento de los ingresos de los beneficiarios del programa.

2. Cambio en los hábitos alimenticios de los agricultores.

3. Aumento y diversificación de la producción.

4. Introducción de nuevas prácticas agrícolas, tales como: control de plagas, conservación de suelos y uso de variedades mejoradas de plantas.

5. Cambios en las actividades y formación de una comprensión mutua de los beneficiarios del programa en todas las fases de la ejecución del mismo.

Los investigadores han llegado a la conclusión de que el crédito supervisado es un instrumento de desarrollo agrícola y social en las áreas donde han operado el sistema. Como consecuencia, se organizó la Asociación Brasileña de Crédito y Asistencia Rural (ACAR), que actualmente es la institución nacional encargado de facilitar a las familias de pequeños agricultores, recursos financieros y con orientación técnica.

Programas similares al del Brasil, han sido desarrollados en otros países. En 1943, Paraguay inició un programa de crédito supervisado. Un año más tarde, el Servicio Técnico Interamericano de Cooperación Agrícola, institución cooperativa de los gobiernos de los Estados Unidos y de Paraguay, determinó que para enseñar a los agricultores mejores métodos agrícolas, era urgente proporcionarles ayuda financiera para equipo, herramientas, semillas y otros materiales (41). Para conseguir este se instituyó un programa combinado de educación y crédito.

En 1956, como resultado de este programa, se reconstruyeron y ampliaron muchas viviendas, se adquirió equipo para los hogares, y los agricultores aprendieron nuevos métodos y técnicas de trabajo.

Alcance y Magnitud de los Programas de Crédito Agrícola

Matute (18) observa que sería necesario que el Servicio de Extensión Agrícola pusiera atención preferente a los prestatarios de los organismos de crédito, ayudándoles con consejos técnicos y educación general.

Arthur T. Mosher (20) informó, que el limite teórico del número de prestamos a concederse, está basado en la experiencia de ACAR de que 50 préstamos contituyen una carga razonable para una oficina local, que lleva también a cabo actividades generales de extensión y un programa de salud: con fondos limitados, el Banco concedió solamente préstamos pequeños.

Insfran Guerreros (13) establece que para lograr la transformación de las empresas submarginales en negocios renumerativos se requiere que existan condiciones favorables y que concurran todos los factores de producción. Para esto se selecciona cierto número de familias de una aldea o zona y se les ayuda a trasar sendos planes de capacitación, en seguida se les auxilia con dirección técnica y con los elementos materiales necesarios para llevar a cabo esos planes. Agrega que la garantía básica consiste en la adecuada selección de los agricultores, en la correcta preparación de los planes agrícolas y domésticos y principalmente en la orientación y supervisión suministrada a los propietarios.

Zimmerman (41) informa que el núcleo del problema del Crédito Agrícola institucional en los países latinoamericanos se encuentra en que, frente a una gran demanda insatisfecha de préstamos, las posibilidades de otorgarles son limitadas. Esta limitación subsistería aún en el caso de que los bancos contaran con recursos para ampliar considerablemente el volúmen de sus operaciones activas, porque estriba, en buena parte, en la incapacidad de gran número de los pequeños productores para observar los préstamos en forma financieramente satisfactoria, por falta de garantía suficiente, hipotecaria o fiduciaría o hablando en forma concreta, por falta de capacidad de pago.

Determinación de la Población

El estudio se llevó a cabo en la SATEC, Guadeloupe, Antilla Francesa. Se incluyó todo el personal técnico de la División Agrícola a cargo del programa de asistencia técnica y financiera, tanto de la dirección como del campo. El universo lo constituyen 43 empleados un director, un director adjunto, nueve asistentes técnicos, cuatro directores de SICA, veinte monitores y ocho monitores en adiestramiento a los que se agregan 23 SICA que atienden un total de dos mil treinta y tres socios.

Selección del área del estudio y determinación de la muestra.

Para la selección del personal técnico se tuvó en cuenta los dos siguientes criterios:

1. Logro de información de un número suficientemente grande de empleados de los diferentes niveles de la estructura administrativa, bien representativos de tales niveles: 53.48% del personal.

2. Eliminación de todos aquellos empleados que tienen menos de un año de trabajar en la Agencia, con excepción de tres monitores en adiestramientos, ya que este grupo de funcionarios representa el 25% del personal de campo de la SATEC. Con esta base se seleccionaron 4 Asistentes Técnicos, 4 Directores de SICA, 10 Monitores y 3 Monitores en adiestramiento.

Para la selección de las SICA se tuvieron en cuenta los dos siguientes criterios.

1. El tiempo de funcionamiento de la SICA.

2. Su especialización, ya que como se sabe, que cada SICA se dedica a una rama específica de la agricultura.

3. SICA donde hay personal completo y permanente (Asistente Técnico, Directores del SICA y Monitores).

De esta manera se seleccionaron 2 de las cuatro primeras SICA creadas al establecerse de la SATEC en Guadeloupe.

a) La SICA de Capesterre (Guadeloupe) especializada en banano. Esta SICA fue creada el 17 de mayo de 1958.

b) La SICA de Petit Canal I (Grande-Terre) especializada en caña. Esta SICA fue fundada el 28 de mayo de 1958.

Para la selección de los agrícultores se tuvo en cuenta los siguientes criterios:

1. Número de socios prestatarios de la SICA

2. Tiempo que lleva el socio en contacto con la SICA

3. La posibilidad de tener una cita con el socio.

Con esta base se seleccionaron un total de 75 agricultores repartidos de la manera siguiente:

En Petit Canal, 40 de los 126 socios prestatarios: 31.74%

En Capesterre, 35 de los 106 socios préstatarios: 33.0%

Instrumento de Investigación

La técnica de la investigación usada en este estudio fue la entrevista personal, cuidadosamente planeada por medio de cuestionarios. Se utilizaron dos clases de cuestionarios para obtener la información sobre los objetivos específicos del estudio. Un cuestionario destinado a los empleados (Apéndice Nº 1) y el otro cuestionario destinado a los agricultores asociados al SICA (Apéndice Nº 2).

El contenido del cuestionario a los asistentes y agentes de campo, es fundamentalmente el mismo, con la única diferencia de que las preguntas a los asistentes técnicos, trataban de obtener de estos, alguna información sobre el trabajo que realizan y sus opiniones sobre el trabajo de los agentes de campo, mientras que en el cuestionario para los agentes de campo, (Directores de SICA y Monitores) las preguntas fueron formulados para obtener de éstas información sobre sus trabajos y sus opiniones sobre el trabajo que realizan los asistentes técnicos.

Para la preparación de la información se consultó a los profesores consejeros del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA, algunas guías sobre trabajos similares, disponibles en la biblioteca del I.I.C.A., así como al Director técnico adjunto de la división agrícola de la SATEC en Guadeloupe.

El contenido de los cuestionarios consta de 5 secciones, que se intregaron por medio de preguntas distribuídas en la forma siguiente:

A. Cuestionarios para los empleados

1. Características de los funcionarios

a) Edad

b) Preparación académica

c) Antigüedad en el cargo actual

2. Las funciones de la SATEC

a) Responsabilidades del Monitor, según los reglamentos.

b) Opinión del personal (Asistentes Técnicos y Agentes de campo) sobre las funciones del Director de SICA y del Monitor.

3. Efectos del sistema en la conducta de los funcionarios en cuanto a sus responsabilidades técnicos y financieras.

a) Clase de personas que tienen más influencia en la determinación del plan de trabajo del personal de la SATEC.

b) Asuntos tratados en reuniones de personal y en visitas a los socios.

c) Repartición del tiempo del personal entre las dos actividades: educativas y financieras.

d) Opinión del personal sobre las limitaciones propias de los funcionarios que afectan el trabajo de la institución.

e) Algunas sugerencias de los funcionarios para subsanar las limitaciones que existen en el desempeño de sus respectivas funciones.

f) Opinión del personal sobre los resultados obtenidos hasta la fecha en sus respectivas funciones.

g) Opinión del personal sobre las personas con quienes deben trabajar los monitores y directores de SICA.

B. Cuestionario para los agricultores socios de SICA.

4. Características socio económicas de los agricultores asociados.

5. Opiniones de los socios acerca de los beneficios técnológicos, económicos y sociales obtenidos de su contacto con la SICA.

a) Opinión sobre la labor del Monitor

b) Opinión sobre las actividades de las Juntas Directivas.

c) Las fuentes de consultas más importantes que reconocen los socios para la resolución de sus problemas.

d) Beneficios resultantes del contacto de los socios con la SICA.

e) Participación de los socios en las actividades educativas del Monitor.

f) Algunos cambios introducidos en los socios gracias al contacto con la SICA.

Desarrollo de las Entrevistas

Las entrevistas del personal técnico de la SATEC, se planearon de acuerdo con el subdirector técnico de la división de la agricultura. Dichas entrevistas fueron efectuadas en las respectivas sedes de los asistentes técnicos y de los agentes de campo. Se usó el siguiente procedimiento:

1. Explicación a los entrevistados del propósito e importancia del estudio y uso que se le daría al mismo.

2. Lectura del cuestionario con cada entrevistado y solución de las dudas que se presentaron.

3. Ortorgamiento de tiempo suficiente a los entrevistados para que contestaran el cuestionario, una vez lleno y devuelto el cuestionario se intercambiaron ideas con los entrevistados sobre el uso que se hará de estos cuestionarios para el estudio.

Con el objeto de acumular información complementarias, se hicieron conversaciones informales, de tipo íntimo, con los entrevistados.

Las entrevistas con los agricultores se planearon con el director de SICA de Petit Canal y con el Monitor de Capesterre, de acuerdo con el procedimiento siguiente:

1. Visitas a los agricultores y convenio del día y hora de la entrevista.

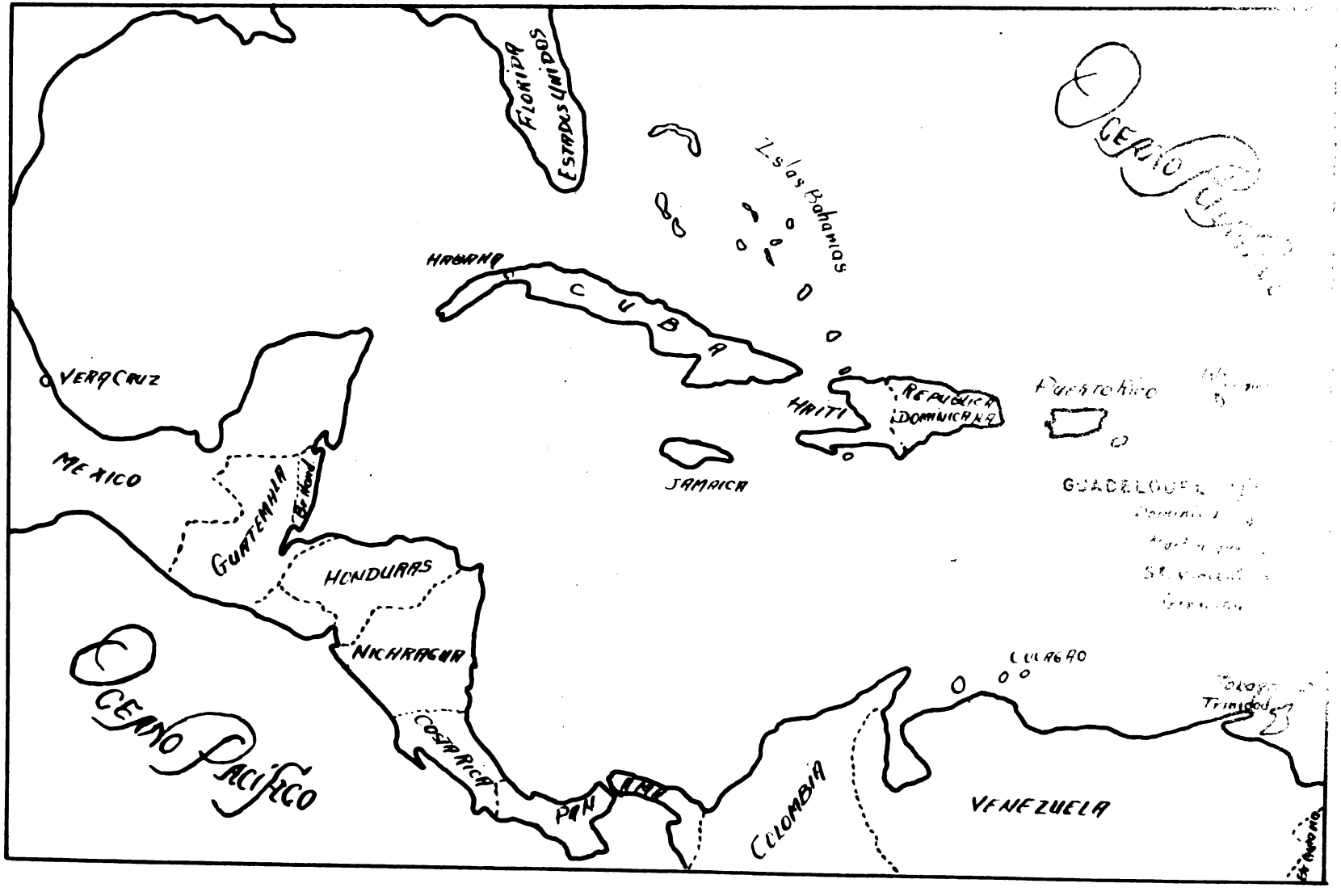
2. Explicación del propósito del estudio.

3. Explicación del contenido del formulario.

Los formularios fueron llenados durante las entrevistas con los agricultores, ésas fueron hechas personalmente sin la presencia del director de SICA ni del Monitor.

Con el objeto de acumular información complementarias, se hicieron observaciones personales en las casas y las fincas, además de las conversaciones informales de tipo íntimo.

Figura No1 Mapa de la región del Caribe



CAPITULO III

LUGAR DEL ESTUDIO

Guadeloupe (40) es una de las principales islas de las Antillas Francesas. Está localizada entre 61° y las 63°22' de longitud occidental de Greenwick y los 15°59' latitud norte. Hay un estrecho crusado por el Río Salado (Rivière Salée) que divide la isla en dos porciones: "Grande Terre" al oriente y "Basse Terre")al occidente del estrecho.

La capital oficial de Guadeloupe es Basse Terre que lleva el mismo nombre de la parte occidental de la isla donde está colocada. La ciudad principal por su comercio es Pointe-à-Pitre localizada en Grande-Terre, cerca del estrecho del Río Salado.

Guadeloupe tiene una superficie de 1.377.88 Km^2. Si se incluye los territorios dependientes, Marie Galante, Désirade, Les Saintes, Saint Barthelemy, Saint Martin, la superficie total aumentaría a 1.761.20 Km^2. La población se estima aproximadamente en un cuarto de millón de habitantes (250.000).

Su clima húmedo, es moderado por la acción de los vientos alisios. La temperatura oscila entre un mínimo de 20°C en invierno y un máximo de 31°C en verano. Durante todo el año el clima en las montañas es fresco.

Guadeloupe es esencialmente agrícola, caña y banano son los productos principales. En orden de importancia vienen inmediatamente el café, cacao y vainilla. La ganadería también constituye una importante actividad agropecuaria.

La población se compone en su gran mayoría de negros, unos pocos mulatos e indios y el 2% de blancos. El francés es el idioma oficial. El "créole", dialecto común en todas las islas occidentales de habla francesa, se usa también corrientemente.

Por decreto de la Asamblea Nacional Francesa de fecha 19 de marzo de 1946, Guadeloupe y sus territorios dependientes ha sido incorporada como Departamento de Francia. Su nuevo estado fue efectivo desde el primero de enero de 1948, con el nombramiento de un "Préfet" que sustituyó al gobernador como representante del poder ejecutivo.

El Departamento lo forman dos divisiones o "arrondissements" Basse-Terre y Pointe-à-Pitre. Cada división o arrondissement "esta subdividido en cantones y distritos o "communes".

El costo de vida es uno de los más elevados en la región del Caribe: este se debe en gran parte a las devaluaciones sucesivas del franco desde 1945. Sin embargo, se han mejorado considerablemente las condiciones de vida de esa población en los últimos años. Para satisfacer algunas necesidades específicas de la gente se han creado ciertas instituciones (22) con funciones determinadas, de las cuales podemos mencionar: las escuelas, el Servicio Agrícola, las Estaciones Experimentales (IFAC, ORSTOM, CRA)[1/] la Caja de Crédito Agrícola y recientemente la SATEC.

1/ IFAC "Institut Francais de Recherches Fruitières Outre-Mer" Instituto Francés de Investigaciones Frutales de Ultramer. (22)

ORSTOM "Office de la Recherche Scientifique et Technique d'Outre-Mer" Oficina de Investigación Científica y Técnica de Ultramar. (22)

CRA "Centre de Recherches Agronomiques" Centro de Investigaciones Agronómicas. (22)

SATEC

"Societé d'Assistance Technique et de Crédit Social d'Outre-Mer". Agencia Francesa de Asistencia Técnica y de Crédito Social de los Departamentos de Ultramar (34) es una Agencia Gubernamental establecida por decreto del 21 de agosto de 1956, por el Banco de Desarrollo de los Departamentos Franceses de Ultramar. La oficina central de la SATEC esta ubicada en Paris (Francia).

Esta Sociedad del Estado (34) cuyo capital es de 7 millones de francos nuevos[1/], tiene como objetivo promover:

El desarrollo de la producción agrícola, artesanal, pesca y pequeña industria.

El mejoramiento de la vivienda y del equipo familiar y profesional.

Con este fin la sociedad puede:

Suministrar operaciones de Crédito,

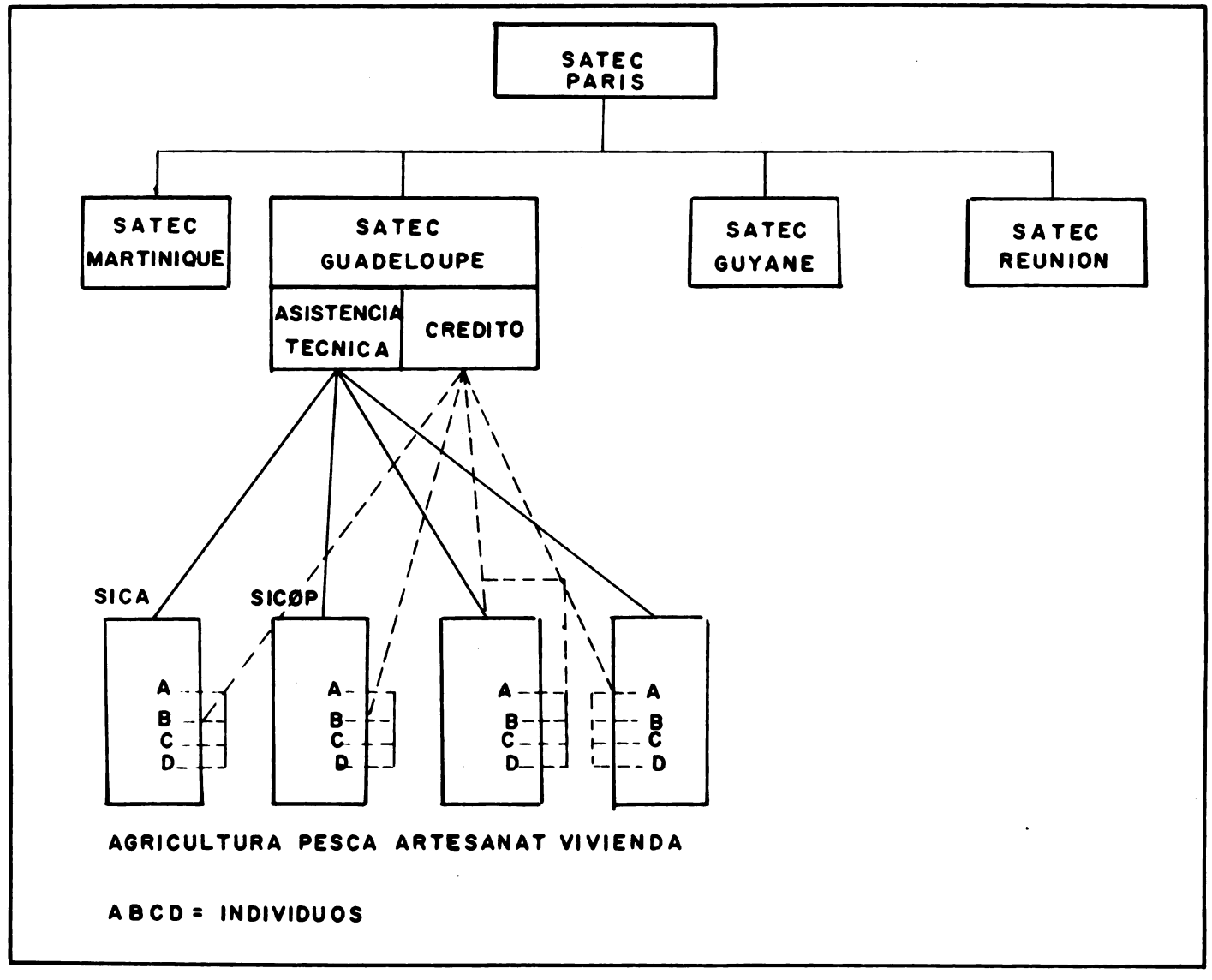
Efectuar operaciones de Asistencia Técnica,

Ayudar a organizaciones especializadas, particularmente organizaciones cooperativas, cuyo propósito sea incrementar la producción,

Llevar a cabo investigaciones, proyectos económicos y sociales, transacciones comerciales y financieras, sobre muebles e inmuebles.

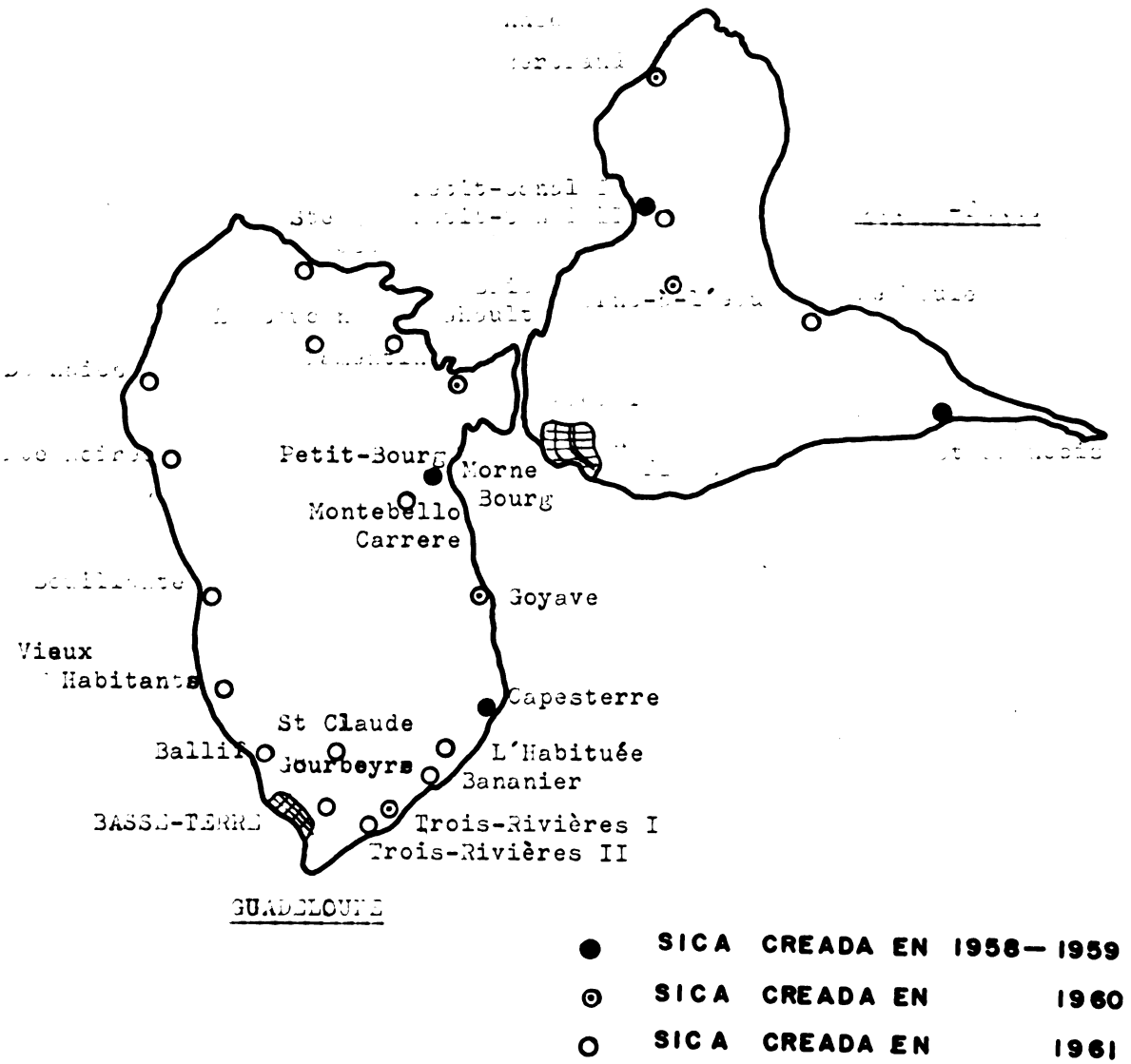
1/ $1 = aproximadamente 500 Francos Nuevos (N.Fr.).

Figura No 2 Organograma de la SATEC



EVOLUCION DE LAS SOCIEDADES DE INTERES COLECTIVO AGRICOLAS

(S.I.C.A.) EN GUADELOUPE



● SICA CREADA EN 1958 — 1959

⊙ SICA CREADA EN 1960

○ SICA CREADA EN 1961

RADIO DE ACCION DE LA SATEC

La SATEC se estableció por primera vez en América en los Departamentos franceses de Martinica, Guadeloupe y Guayana. Más tarde su acción se extendió al departamento de la Reunión y otros territorios de ultramar.

Esta Institución está capacitada para extender su acción a otros países del mundo.

A solicitud de los Gobiernos de las Repúblicas de Madagascar, Alto Volta, Congo y Costa del Marfil, la SATEC ha enviado expertos de campo en su especialización, para integrar misiones de estudio por cuenta de estos gobiernos.

Los gobiernos de Marruecos, Dahomey y Camerun serán también asesorados por la SATEC.

PRINCIPIOS Y METODOS DE ACCION

Contribuir a elevar el nivel de vida de los pequeños productores a través del asesoramiento técnico y del crédito agrícola. Los productores recibirán los beneficios de la SATEC hasta tanto alcancen un nivel de progreso, que les permita desempeñarse por si mismos.

Sus métodos de acción utilizan como base el siguiente criterio.

a) Actuar simultaneamente con todos los factores sobre todos los sectores subdesarrollados, siempre pensando que el éxito de cualquier acción, depende de la solución de los problemas humanos, técnicos, financieros y comerciales.

b) Utilizar a la vez todos los medios que permitan alcanzar los objetivos anteriores.

A. Actuar simultaneamente sobre todos los factores

La preparación técnica de los productores, el aumento de la producción y el sistema de mercadeo, son líneas de acción independientes, que tienen que alcanzarse simultaneamente. Cualquier atraso en una de éstas áreas traería como consecuencia una disminución en las posibilidades de adelantar en los otros sectores.

Para algunos grupos sociales, el progreso económico esta fuera del alcance de los esfuerzos individuales. Para progresar, los pequeños productores no tienen otra alternativa que la de unirse para formar un conjunto y organizarse para convertirse en una fuerza.

Es para responder a esta necesidad, que en todos los sectores donde interviene la SATEC, hace esfuerzos para provocar la formación de grupos con carácter cooperativista.

En su fase inicial se desarrollan las asociaciones con la asistencia técnica que les provee el personal de la SATEC. Estos grupos constituyen el embrión de una organización profesional, destinada a hacerse autónoma.

B. Utilizar todos los medios a la vez.

Para organizarse, capacitarse y equiparse, los pequeños productores necesitan a la vez ayuda técnica y ayuda financiera. La SATEC tiene los medios de ofrecer ayuda técnica directa y ayuda financiera directa o indirecta.

La Sociedad de Asistencia Técnica y de Crédito (SATEC) dispone en efecto de técnicos en cada una de las ramas de la producción y éstos técnicos están al servicio de los grupos de productores.

Esta Agencia puede, paralelamente, suministrar a estas sociedades, o a sus socios, préstamos para la modernización, que son, según sea el caso, a corto, mediano o largo plazo y con intereses bajos; 4% anual (33).

En los países donde la SATEC no ejerce la función financiera, sus enlaces con las instituciones nacionales de crédito (Banco de Desarrollo o Crédito Nacional) favorecen la concesión de los préstamos necesarios a los productores agrupados o individuales. De tal modo que la ayuda financiera va estrechamente combinada con la ayuda técnica, ya que la primera constituye la condición fundamental para la aplicación de esta última (34).

SOCIEDADES CIVILES DE INTERESES COLECTIVOS

En Francia, el término cooperativa se aplica a organismos cuyos estatutos son bien precisos. Los estatutos de una Sociedad Civil de Interés Colectivo (21) difieren de los de una cooperativa en dos puntos importantes.

En primer lugar, la posibilidad para las personas morales, no pertenecientes a la nómina de la profesión, de aportar su ayuda al organismo. Así es que la SATEC,'puede adherirse a una sociedad civil de interés colectivo, mientras que no podría hacerlo en el caso de una cooperativa agrícola.

En segundo lugar, las reglas de quórum son menos severas que aquellas que rigen en las cooperativas en asuntos de Asambleas Generales.

Sin embargo, las Sociedades Civiles de Intereses Colectivos han adoptado los principios franceses de la cooperación o sea:

El capital social dividido en partes, puede producir eventualmente sólo el interés fijado de antemano.

Una sola vez por socio, sin consideración del número de acciones poseídas.

Retorno de los excedentes, proporcional a los negocios realizados por cada socio con la sociedad y no proporcional al número de partes poseídas.

La SATEC por, intervenir en varias ramas, tales como: agricultura, pesca, vivienda e industria artesanal, ha sucitado la creación de organismos profesionales (SICA, SICOP --) en la vida de los cuales participa directamente.

SOCIETE CIVILE D'INTERET COLLECTIF AGRICOLE-(SICA)

La Sociedad Civil de Interés Colectivo Agrícola es una cooperación entre una Junta Directiva compuesta de agricultores de un lugar determinado y un agente administrativo, educador y técnico, a menudo procedente del mismo lugar.

Pequeños agricultores de zonas geográficamente homogéneas, cuyas radio de acción no llega más allá del límite de la "commune rurale"[1/] se agrupan en SICA. Cada SICA está administrada por una Junta Directiva compuesta por: un Presidente, un Vice Presidente y un Secretario-Tesorero, elegidos por la Asamblea General de los Socios.

1/ División territorial administrada por un Alcalde o "Maire"

La dirección de la SICA está a cargo de técnicos agrícolas pagados por la SATEC. Muchas veces la función de Secretario-Tesorero es desempeñado por tales empleados.

El primer trabajo de una Junta Directiva es establecer el costo de producción de los diferentes cultivos en el área geográfico de la Sociedad y determinar el valor máximo de los préstamos que puede conceder la SATEC para el desarrollo de los cultivos. Al mismo tiempo, un programa que provea equipo para uso colectivo, es determinado de tal modo que el organismo pueda asegurar a sus miembros todos los servicios que son necesarios, tales como: entrega de abono, tratamientos de platanares, labranza, etc. De esta manera, la SATEC suministra préstamos individuales a cada uno de los socios, según el límite de antemano establecido y de los préstamos colectivos de equipo a la SICA, para que ella pueda cumplir plenamente su rol.

Las operaciones de funcionamiento de la SICA, se llevan a cabo bajo la dirección de un monitor agrícola, empleado por la SATEC por lo menos durante los primeros años de creación de la SICA (6, 21).

Al cabo de cierto período de tiempo, la Sociedad debe estar en condición, no solamente de suministrar los servicios colectivos a sus miembros, sino también organizar colectivamente el mercadeo de los productos.

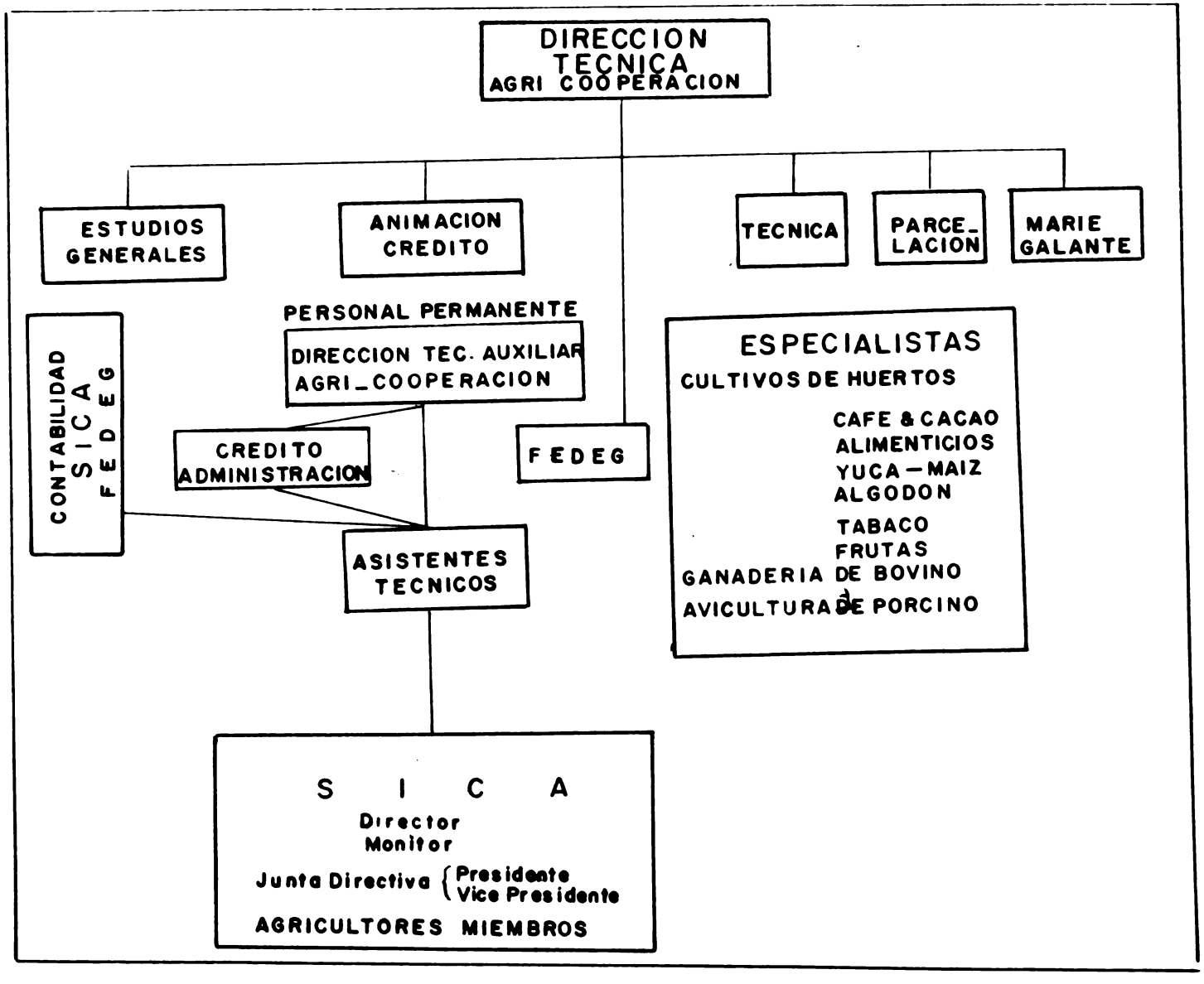
CAPITULO IV

PRESENTACION, ANALISIS E INTERPRETACION DE LOS DATOS

En este capítulo se presentan los datos obtenidos de la investigación y se analizan e interpretan los resultados de acuerdo con los objetivos específicos del estudio. La información se presentará en el orden siguiente:

1. Estructura de la división agrícola de la SATEC en Guadeloupe;
2. Características personales de los funcionarios informantes;
3. Funciones de la División Agri-Cooperación de la SATEC en Guadeloupe;
4. Efectos del sistema en la conducta de los funcionarios en cuanto a sus responsabilidades técnicas y financieras;
6. Opinión de los socios acerca de los beneficios técnologicos, económicos y sociales obtenidos de la SATEC.

Figura No 4 Organograma de la Division Agri—Cooperacion de la SATEC en Guadeloupe



Características personales de los Asistentes Técnicos y Agentes de Cam- (Directores de SICA y Monitores agrícolas) de la División Agri-Cooperación de la SATEC en Guadeloupe, Antillas Francesas

El cuadro Nº 1 contiene información sobre la edad del personal de la SATEC, que fue entrevistado en este estudio.

CUADRO Nº 1

Edad de los funcionarios entrevistados en este estudio

EDAD	Funcionarios		
	Asistentes Técnicos	Agentes de campo	Total
Jóvenes (menos de 25 años)	0	5	5
Edad mediana (entre 25 y 35 años)	4	10	14
Mayores (sobre 35 años)	0	2	2
TOTAL	4	17	21

La edad del personal fluctua entre un mínimo de 22 años y un máximo de 41 con una edad promedio de 31.40 años. El personal que tiene más edad es el de los Agentes de campo, con un promedio de 32.81 años. La edad promedio de los Asistentes Técnicos es de 30 años.

Hay 5 monitores menores de 25 años, de los cuales 3 son Monitores en adiestramiento. Todos los Asistentes y los Directores de SICA, son Guadeloupeños, y la mayoría de los monitores son de 25 a 35 años de edad. Solamente dos monitores tienen más de 35 años.

CUADRO Nº 2

Preparación académica de los funcionarios

Preparación Académica	Funcionarios			
	Asistentes Técnicos	Directores de SICA	Monitores	Total
Primaria	-	-	2	2
Secundaria	3	1	5	9
Escuela de Agricultura	-	3	6	9
Universitaria	1	-	-	1
TOTAL	4	4	13	21

Entre los funcionarios entrevistados para este estudio, 2 de 21 poseen solamente educación primaria; esos 2 son monitores. 9 de 21 tienen educación secundaria. De éstos, un director de SICA y cinco monitores, tienen de 3 a 5 años de preparación secundaria. Tres directores de SICA y 6 monitores, han tenido cursos en Escuela de Agricultura (Pointe-à-Pitre o Basse Terre). Sólo un Asistente Técnico posee educación universitaria, y los otros tres, educación secundaria.

Los agentes de campo han estudiado todos en Guadeloupe, mientras que los asistentes técnicos, han realizado sus estudios en Francia.

CUADRO Nº 3

Tiempo en el cargo actual de los funcionarios (Marzo 1962)

Tiempo	Funcionarios				
	Asistentes Técnicos	Directores de SICA	Monitores	Monitores en Adiestramiento	Total
Con menos de 1 año	0	3	2	3	8
Con 1 a 2 años	3	1	7	0	11
Sobre 2 años	1	0	1	0	2
TOTAL	4	4	10	3	21

En el cuadro Nº 3 se observa que 8 funcionarios de un total de 21, tienen menos de 1 año de experiencia en su posición actual. Este equivale al 19.15% del personal de campo entero, a cargo de la ejecución del programa educativo y financiero; presumiblemente, esto indica que en la SATEC en Guadeloupe, hay cambios frecuentes en el personal de campo en cuanto a sus funciones.

El grupo que muestra más estabilidad es el de los asistentes técnicos, en los grupos de los directores de SICA y de los Monitores, se observan númerosos cambios en los cargos, de tal manera que 3 de los 4 directores de SICA y 2 de 10 monitores, tienen menos de 1 año de ejercer su posición actual.

La inestabilidad puede ser un factor limitante en el desarrollo de una agencia de educación, aún cuando en el caso de la SATEC en Guadeloupe, este movimiento podría justificarse por la política de llenar poco a poco los diferentes nóminas por Guadeloupeños capacitados.

RESUMEN

El personal que tiene más edad es el de los Agentes de campo, (Directores de SICA y Monitores) con un promedio de 32.81 años. La edad promedio de los Asistentes Técnicos es de 30 años.

Todos los Asistentes Técnicos han estudiado en Francia, sólo uno posee educación universitaria, y los demás, educación secundaria.

Dos monitores poseen solamente educación primaria. Un director de SICA y cinco monitores han recibido educación secundaria, y los nueve restante han tomado cursos en las escuelas de Agricultura en Pointe-à-Pitre o Basse Terre).

En general, se observan cambios frecuentes en la nómina del personal de la SATEC. 3 de los 4 directores de SICA y 2 de los 10 monitores tienen menos de 1 año de ejercer su posición actual. Un director de SICA y siete monitores, tienen de 1 a 2 años, y sólo uno tiene más de 2 años.

El traslado de puesto a funciones con más y más responsabilidades, de parte de los agentes de campo, puede afectar el programa educativo de la SATEC.

Funciones de la División de Agro-Cooperación de la SATEC en Guadeloupe

El segundo objetivo específico del estudio, fue determinar las funciones de la División de Agro-Cooperación de la SATEC en Guadeloupe. Para alcanzar este objetivo, se consiguió en primer lugar información en la oficina regional de la SATEC (División de Agro-Cooperación) y luego se entrevistó a los miembros del personal a cargo de la ejecución del programa de asistencia técnica y financiera.

Responsabilidad del Monitor según los reglamentos de la SATEC

En los archivos de la SATEC en Guadeloupe no se encontró ningún documento que mencione específicamente las responsabilidades de los asistentes, ni de los directores de SICA. Sin embargo, en varias publicaciones (6, 21, 31, 32) se mencionan en forma detallada, las responsabilidades dentro de cada SICA, dadas por la SATEC al monitor. Para los fines de este estudio, esas responsabilidades se han dividido en tres categorías, de acuerdo a sus funciones. Esas categorías son:

a) Administrativas

   i. Organizar servicios para el beneficio de los socios.

   ii. Ver que se ofrezcan los servicios necesarios a los socios de la SICA.

b) Técnicas

   i. Ofrecer asesoramiento técnico a los socios.

c) Financieras

   i. Determinar el costo de producción de los diferentes

cultivos para decidir que cantidad de dinero debe prestarse a cada socio.

ii. Mantener al día la contabilidad de las operaciones de la SICA.

iii. Asesorar al agricultor de acuerdo con sus necesidades en el uso eficiente de las distintas partidas que componen su préstamo.

Opinión del personal sobre las responsabilidades del Monitor

Responsabilidad del Monitor, según la opinión de los asistentes técnicos:

R. Administraviva. De los cuatro asistentes técnicos, tres no le reconocen al monitor responsabilidad administrativa alguna.

R. Técnica. Los tres asistentes técnicos opinarón, que es responsabilidad del monitor suministrar asesoramiento técnico a los socios.

R. Financiera. Dos asistentes técnicos dijeron que es responsabilidad del monitor, controlar e informar cuando debe hacerse uso de cada una de las partes en que se divide el préstamo que se concede a un socio; mientras que sólo uno señaló el mantenimiento de la contabilidad de las operaciones de la SICA.

Uno de los asistentes técnicos no especificó las responsabilidades del monitor, se limitó a mencionar el hecho de que la labor del monitor es estar siempre en contacto directo con el agricultor.

Responsabilidad del monitor según la opinión de los directores de SICA y de los monitores

R. Administrativas. Catorce dijeron que el monitor no tiene

responsabilidades administrativas, sino que debe ejecutar los órdenes de los asistentes técnicos y de los directores de SICA, mientras que tres no contestaron.

R. Técnicas. Once dijeron que el rol técnico del monitor es el de motivar a la gente para la aplicación de nuevas prácticas agrícolas, tres mencionaron que su rol técnico es el de dar demostraciones de métodos, en visitas a las fincas de los socios, mientras que tres se abstuvieron de contestar.

R. Financieras. Todos dijeron que el rol financiero del monitor es el siguiente:

a) Controlar el uso que hacen los agricultores de los fondos suministrados por la SATEC.

b) Auxiliar al director de SICA a ejecutar el programa financiero de la SATEC.

c) Determinar el costo de producción de los diferentes cultivos.

Diez agregaron que el rol financiero del monitor es también el de decidir cuando debe hacerse usos de las diferentes partidas del préstamo, de acuerdo con la necesidad del socio.

Opinión del personal sobre las responsabilidades del director de SICA.

Responsabilidades del director de SICA, según la opinión de los asistentes técnicos.

Los asistentes técnicos mencionaron las responsabilidades del director de SICA de la manera siguiente:

Todos dijeron que como R. administrativa; el director de SICA tiene la gestión general de la SICA.

R. Técnica; ofrecer asesoramiento técnico a los monitores y a los socios.

R. Financieras; a) Preparar y presentar el programa financiero de la SICA; b) El control del uso del crédito de la SATEC por los socios de SICA.

Responsabilidades del director de SICA según los directores de SICA y los monitores.

Las responsabilidades de los directores de SICA, mencionados por los agentes de campo, fueron los siguientes:

R. Administrativa; trece dijeron es la de ejecutar las decisiones tomadas por la SATEC. Catorce contestaron; es la de tomar decisiones locales, teniendo en cuenta las órdenes procedentes de los dirigentes de la SATEC y decisiones tomadas por la junta directiva de la SICA. Ocho, informaron que es la de representar la SATEC dentro de la SICA. Tres no contestaron.

R. Técnica; Diez dijeron que es la de ofrecer asesoramiento técnico a los agricultores; seis, adiestrar a los monitores; nueve, aplicar técnicas recomendadas por los asistentes técnicos; tres no contestaron.

R. Financiera; Con respecto a las responsabilidades financieras de los directores de SICA, los agentes de campo contestaron de la manera siguiente: 16 dijeron que su responsabilidad era gestionar en los bancos las cuentas para los socios; 14, la ejecución de las decisiones tomadas por la SATEC; 10, el control de la contabilidad de los monitores; 9, gestión financiera de la SICA; tres, y siempre los mismos, no quisieron contestar la pregunta.

RESUMEN

A los monitores no se les reconoce responsabilidades administrativas de ninguna índole. Este punto de vista es compartido por todos los funcionarios de la SATEC y aún por los monitores mismos, según sus propias opiniones.

El director de SICA es el único que tiene responsabilidades administrativas, según la opinión de la mayoría de los funcionarios consultados. Las decisiones que emanen del director de SICA, provienen de la aceptación previa de los superiores jerárquicos y del acuerdo obtenido con los miembros de la Junta Directiva.

En general, las funciones financieras están bien definidas entre el director de SICA y el monitor. El primero, es el que tiene las mayores responsabilidades, en este aspecto financiero, y el monitor, queda como asistente del director de SICA, en tales asuntos.

El monitor parece ser el empleado sobre el que se derivan las mayores responsabilidades en cuanto a motivación de la gente y enseñanza de las prácticas agrícolas recomendadas por los asistentes técnicos.

Efectos del sistema en la conducta de los funcionarios en cuanto a sus responsabilidades técnicas y financieras

El tercero objetivo del estudio era determinar los efectos del sistema en la conducta de los funcionarios en cuanto a sus responsabilidades técnicas y financieras. Los cuadros que ilustran este capítulo traen informaciones precisas al respecto.

Opinión sobre quien determina el plan de trabajo del personal a cargo de la asistencia técnica y financiera de la SATEC en Guadeloupe.

De acuerdo con la teoría de extensión, la preparación del plan de trabajo de las agencias agrícolas o áreas rurales, corresponde a los agentes de extensión o de campo, quienes estudian la situación de las comunidades a las que sirven con el propósito de determinar las necesidades sentidas y técnicas y basar en ellas sus enseñanzas. El supervisor o el funcionario a cargo del cual estan los agentes de campo toma como base los planes de trabajo de los agentes, para formular a su vez el plan correspondiente. Finalmente el director de extensión o de la agencia, previo estudio de los planes de los agentes y de los supervisores, formula el plan nacional o departamental de la agencia, de acuerdo con los medios y facilidades de que pueden disponer para lograr los objetivos trazados.

En la práctica, generalmente se aplican esos principios teóricos. En la preparación del plan de trabajo, los agentes de extensión tienen en cuenta, además, las recomendaciones formuladas por los supervisores, quienes a su vez, las reciben del director. Estas

recomendaciones están basadas en los objetivos generales del Servició, determinados por un mayor conocimiento de los problemas generales del país o de la región interesada, y por la política administrativa representada por el Ministro de Agricultura.

En la SATEC en Guadeloupe, parece haber una opinión diferente sobre los principios que deben seguirse en la determinación del plan de trabajo en las áreas rurales. De acuerdo con el cuadro Nº 4 se decuce lo siguiente:

CUADRO Nº 4

Opinión de los funcionarios sobre quien determina el plan de trabajo del personal a cargo de la asistencia técnica y financiera de la SATEC en Guadeloupe

Determina el plan de trabajo	Opinión de los Funcionarios		
	Asistentes Técnicos	Agentes de Campo	Total
Dirección SATEC 1/	1	0	1
Asistentes Técnicos	3	11	14
Agentes de Campo	0	3	3
Junta Directiva	0	2	2
Socios	0	1	1
TOTAL	4	17	21

1/ Dirección SATEC - Director técnico de Agro-Cooperación o el Director Técnico Auxiliar de Agro-Cooperación.

De los 4 asistentes técnicos, uno declaró basar su plan de trabajo en la opinión del director técnico de agricultura o del director auxiliar. Los otros tres opinaron basar sus planes de trabajo en sus propios opiniones.

De los agentes de campo, sólo 3 de los 17, dijeron haber aplicado los principios teóricos en la confección del plan de trabajo, ya que 1, dijo basarlo en la opinión de los socios; y 2, en la opinión de la Junta Directiva, o sea, el Presidente y el Vice Presidente; dijeron basar sus planes de trabajo en sus propios conocimientos, y en la opinión de los asistentes técnicos.

Catorce de los funcionarios entrevistados en este estudio, o sea las dos terceras partes de la muestra seleccionada, dijeron que confeccionan sus planes de trabajo de acuerdo con la opinión de los asistentes técnicos.

Esta información deja ver la gran influencia que tiene el asistente técnico en la determinación de la labor a realizarse en la SICA.

Reunión del personal durante el año 1961

Los asistentes técnicos, así como los agentes de campo, manifestaron haber tenido la oportunidad, por lo menos una vez al mes, de reunirse durante el año de 1961, para tratar diversos asuntos referentes al trabajo de la SATEC. Esas reuniones fueron al nivel de zona, agrupando monitores y directores de SICA bajo la juridicción de un mismo asistente técnico.

a) El 17.50% de los temas tratados se relacionaban con asuntos que señalaron los funcionarios sobre técnica agrícola, o sea, prácticas agrícolas o enseñar, tales como cuidado de animales, diversificación de cultivos, labranza, uso de insecticidas.

b) El 72.5% de las discuciones abarcaron asuntos de técnica financiera, o sea, prácticas financieras que se recomendó llevar a cabo. En

esta categoría se encuentran agrupados temas tales como; administración contable de una SICA, sistema de crédito entre la SATEC y las SICA, política de mercadeo, levantamiento de la prohibición de usar créditos o de vender productos, y todo lo relacionado al control de gastos o uso de fondos.

c) Sólo el 10% de los temas fueron reservados a asuntos profesionales, o sea aquellos que trataron de métodos de enseñanza, tales como, visitas a agricultores, reuniones de socios o demostraciones de métodos, que mencionaron los funcionarios.

Reconstrucción de la última visita de un socio

De acuerdo con las respuestas suministradas por los asistentes técnicos y por los agentes de campo, con relación a los asuntos tratados por éstos, en la última visita de un socio de SICA, los temas técnicos incluyeron el 80% de lo tratado, mientras que el 20% restante versó sobre temas financieros.

Los asuntos técnicos tratados fueron; asesoramiento sobre diversificación de cultivos, cultivos de huertas, regeneración de platanares y cuido de los animales.

Como asuntos financieros se anotaron las respuestas no incluídas en la clasificación anterior, y relativas a la contabilidad de gastos, determinación de necesidades financieras, aviso de fecha de entrega de productos agrícolas o de pago de deudas.

En un esfuerzo para determinar en cual de las dos actividades, educativas o financieras, gastaron más sus tiempos los agentes de campos, se les hizo una pregunta específica, cuyas respuestas nos suministran la información siguiente:

Uso del tiempo del personal de campo

En la figura Nº5 contiene información sobre la opinión del personal de campo de la SATEC, con relación a la cantidad de horas de trabajo que dedican a las diferentes actividades. Se calculó como tiempo dedicado a asuntos educativos, el total del tiempo dedicado a asesorar el funcionamiento de la asociación y orientar al socio en materias técnicas. Como tiempo dedicado a asuntos financieros, se incluyó cualquier actividad relacionada con la administración financiera de la SICA, o la asistencia financiera al socio, individualmente. Este cálculo se hizo por porcentaje individual para cada funcionario, tomando como base su tiempo de trabajo por semana, ya que en la SATEC, como en otras agencias educativas, no existe un tiempo fijo de trabajo para el personal de campo. Se observó que en general, los agentes de campo trabajan de 48 horas a 60 horas por semana. Las tres cuartas partes del personal, trabaja aproximadamente 52 horas semanales.

CUADRO Nº 5

Uso del tiempo del personal de campo

OPINION DE LOS AGENTES DE CAMPO n=17

Asuntos EDUCATIVOS		Asuntos FINANCIEROS	
Porciento de tiempo dedicado	Agentes de campo Número	Por ciento de tiempo dedicado	Agentes de Capo Número
41-50	4	11-40	3
51-60	7	41-50	7
61-70	0	51-60	6
71-80	5	61-70	1
81-100	1	-	
TOTAL	17	TOTAL	17

El personal dice que dedica más tiempo al aspecto educativo. 13 de los 17 entrevistados declararon dedicar de 51 a 100 porciento de su tiempo a educación, mientras que 14 señalaron dedicar de 41 a 70 porciento de su tiempo al aspecto financiero.

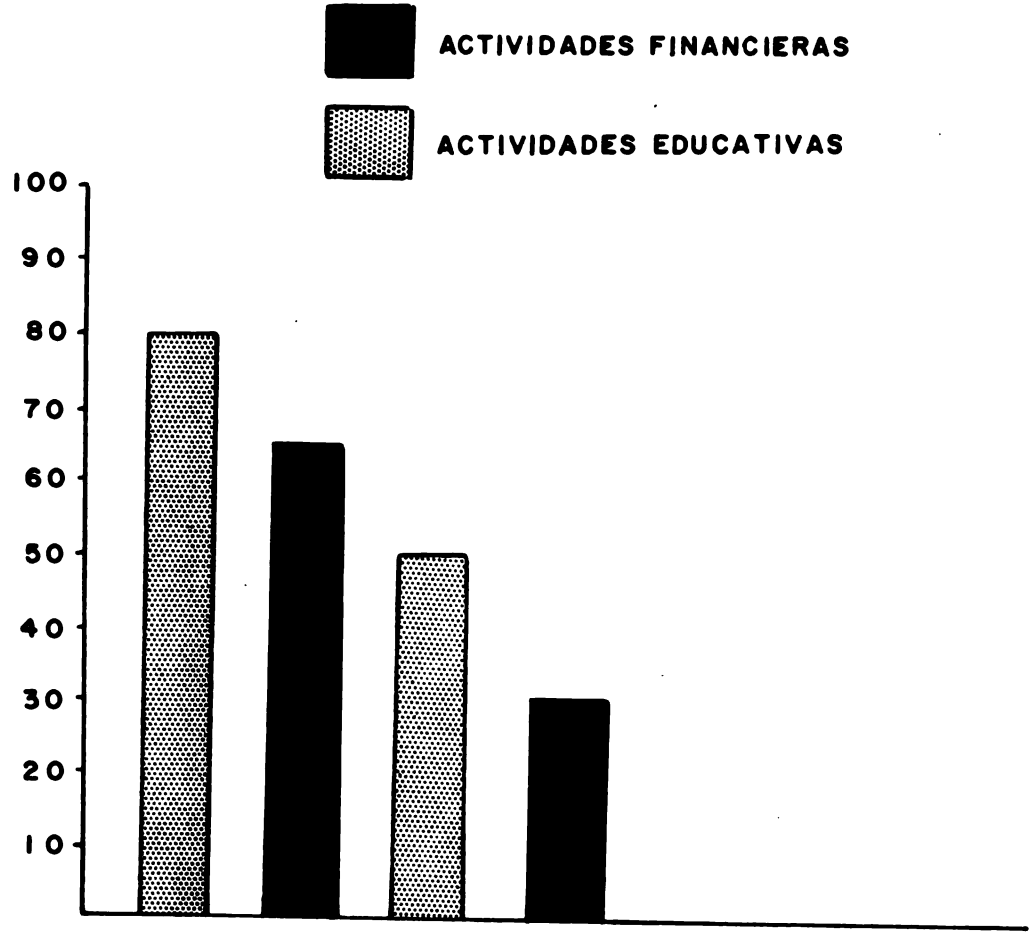
En la figura Nº 2 se puede observar la distribución del tiempo del personal de campo de la SATEC entre las dos actividades.

Sugerencias del personal para subsanar limitaciones existentes en el trabajo

Se presume que en todo servicio educativo, se encuentrán ciertas limitaciones que influyen en una forma u otra en las actividades del servicio; éstas limitaciones varían en grado de importancia o seriedad, según el efecto que produzcan. Esto se confirmó cuando 14 de los 17 agentes de campo, y 3 de los 4 asistentes técnicos, manifestaron que habían serias limitaciones en la ejecución del programa técnico y financiero de la SATEC en Guadeloupe, estas limitaciones son:

1) Según informan los asistentes técnicos:
   a. Limitaciones de la asistencia técnica y financiera
   b. Actitud negativa de los agricultores hacia el progreso
2) Según informan los agentes de campo:
   a. Actitud negativa de los agricultores hacia el progreso
   b. Imposibilidad de eliminar de la SICA a un socio indeseable, sin la aprobación de la junta directiva.
   c. Desconocimiento del "patois crèole" de parte de los asistentes técnicos, a lo que se agrega su poco conocimiento de la psicología de los antillanos.

FIGURA N.5 DISTRIBUCION DEL TIEMPO DEL PERSONAL DE CAMPO DE LA SATEC POR ACTIVIDADES



d. Falta de capacitación de parte de los agentes de campo en técnicas agrícolas, asuntos comerciales y ciencias sociales.

e. Medios de transporte inadecuado para los agentes de campo.

Un asistente técnico y 3 agentes de campo se abstuvieron de contestar, aparentemente por falta de elementos de juicio.

CUADRO Nº 6

Sugerencias del personal para subsanar limitaciones del trabajo

Sugerencias	Número de respuestas		
	Asistentes Técnicos	Agentes de Campo	Total
Que los agentes de campo ésten bien capacitados	3	14	17
Que haya mayor uso de los servicios de los organismos tales como (IVAC, CRA, BDPA)	0	11	11
Que los agentes de campo tengan la posibilidad de modificar ciertos reglamentos de la SICA cuando haya necesidades locales	0	8	8
Que se mejoren los medios de transporte de los agentes de campo	0	8	8
Que se mojore el sistema de selección de los agentes de campo	0	6	6

Del cuadro Nº 6 se desprende lo siguiente:

a) La majoría de los funcionarios, 17 de 21, se inclinan porque se le dé más capacitación al personal de campo.

b) Que haya mayor uso de los servicios de las estaciones experimentales (IFAC, CRA y BDPA[1/], centro de capacitación.

c) Que los reglamentos de la SICA sean más suceptibles de cambio locales.

d) Que se mejoren los medios de transporte de los agentes de campo.

El cuadro Nº 7 de información sobre la opinión de los funcionarios a cerca de los resultados obtenidos hasta la fecha por la SATEC en Guadeloupe.

CUADRO Nº 7

Funcionarios clasificados por sus opiniones sobre los resultados obtenidos hasta la fecha por la SATEC

Clase de resultados	Funcionario de la SATEC Asistentes Técnicos y Agentes de Campo Número 21
	a) Cambio personal en el socio
Positivo	11
Ninguno	7
Negativo	3
No contestan	-
	b) Mejoramiento económico de la finca y del hogar
Positivo	13
Ninguno	6
Negativo	-
No contestan	2
	c) Evolución social y de la familia y del grupo
Positivo	9
Ninguno	6
Negativo	-
No contestan	6

1/ B.D.P.A. "Bureau paur le Développement de la Production Agricole Outre-Mer" Oficina para el Fomento de la Producción Agrícola de Ultramar, organismo especializado en el adiestramiento del personal de campo (32).

Un poco menos de la mitad de los funcionarios, 10 de 21, no renocen cambios personales positivos en los socios, mientras que solamente la tercera parte, 6 de 21, no reconocen cambios en el mejoramiento de la finca y del hogar.

Hay que señalar que el grupo optimista, un poco más de la mitad, 11 de 21, que reconoció cambios personales en los socios, entra también en el de 13 y en el de 9 que opinó reconocer cambios, tanto en el mejoramiento económico de la finca y del hogar, como en las condiciones sociales de los socios. Este grupo proviene mayormente de las escuelas de Agricultura de Pointe-á-Pitre o de Basse Terre.

Se trató de determinar si el personal a cargo de la asistencia técnica y financiera, no tenía otros principios filosóficos que los de la SATEC, con respecto a clase de personas que la acción de la institución debería alcanzar. Los cuadros Nº 8 y Nº 9 ofrecen informaciones al respecto.

CUADRO Nº 8

Opinión del personal sobre las personas con quienes los directores de SICA deben trabajar

PERSONAS	Opinión del Personal[+] n=21 Directores de SICA deben trabajar					
	si		no		Total	
	No.	%	No.	%	No.	%
Con líderes formales que sean socios de SICA	6	28.57	15	71.43	21	100
Con líderes formales aunque no sean socios de SICA	5	23.80	16	76.20	21	100
Con líderes informales que sean socios de SICA	12	57.15	9	42.85	21	100
Con líderes informales aunque no sean socios de SICA	5	23.80	16	76.20	21	100
Con Agricultores socios	11	52.38	10	47.62	21	100
Con Agricultores no socios	5	23.80	16	76.20	21	100
Con amas de casa socias	9	42.85	12	57.15	21	100
Con amas de casa no socias	4	19.04	17	80.96	21	100
Con junta directiva	17	80.96	4	19.04	21	100
Con jóvenes (varones)	14	66.66	7	33.34	21	100
Con jóvenes (mujeres)	7	33.34	14	66.66	21	100
Con toda la familia	10	33.34	11	52.38	21	100

1/ Personal se refiere a los 21 funcionarios entrevistados en este estudio o sea; 4 asistentes técnicos, 4 directores de SICA y 13 monitores.

Se ha adoptado una escala arbitraria de evaluación que es la siguiente:

Menos que 50% de respuestas a favor	=	malo
" de 50% a 60% " "	=	regular
" de 60 a 70% " "	=	bueno
" de 70 a 80% " "	=	muy bueno
Mayor que 80% es considerado como	=	excelente

CUADRO Nº 9

Opinión del personal sobre las personas con quienes los monitores deben trabajar

6

PERSONAS	Opinión del personal+ n=21					
	Monitores deben trabajar					
	si		no		Total	
	No.	%	No.	%	No.	%
Con líderes formales que sean socios de SICA	7	33.34	14	66.66	21	100
Con líderes formales aunque no sean socios de SICA	5	23.80	16	76.20	21	100
Con líderes informales que sean socios de SICA	11	52.38	10	47.62	21	100
Con líderes informales que no sean socios de SICA	5	23.80	16	76.20	21	100
Con agrícultores socios	18	85.71	3	14.29	21	100
Con agricultores no socios	7	33.34	14	66.66	21	100
Con amas de casas socias	8	38.09	13	61.91	21	100
Con amas de casa no socias	6	28.57	15	71.43	21	100
Con junta directiva	12	57.15	9	42.85	21	100
Con jóvenes (varones)	12	57.15	9	42.85	21	100
Con jóvenes (mujeres)	7	33.34	14	66.66	21	100
Con toda la familia	10	47.62	11	52.38	21	100

+ Personal se refiere a los 21 funcionarios entrevistados en este estudio o sea: 4 asistentes técnicos, 4 directores de SICA y 13 monitores.

Del cuadro Nº 8 se puede deducir que;

Los agricultores socios y los líderes informales que sean socios ocupan en la escala de evaluación la posición de regular con (52.38% y 57.15% respectivamente).

Los jóvenes varones tienen el porcentaje de 66.7 y la opinión es considerada como buena y prevalentemente el grupo de la junta directiva que está en primer lugar en la escala de puntos con 81.0% que se considera como el mejor.

Parece que la opinión general es que los directores de SICA deben trabajar preferiblemente con la Junta Directiva.

Del cuadro Nº 9 se puede deducir que;

Los líderes informales que sean socios de SICA, los jóvenes varones y la Junta Directiva, ocupan en la escala de evaluación la posición de regular, con (52.38%, 57.15% y 57.115% respectivamente).

En cuanto a los agricultores socios, la opinión es considerada como excelente, con 85.71% que es lo mejor.

Parece que la opinión general, es que los monitores agrícolas de la SATEC deben, preferiblemente, trabajar con los agricultores socios de SICA.

RESUMEN

Al consultar la opinión del personal se nota que el asistente técnico, es la persona que tiene mayor influencia en la labor a realizarse en la SICA.

En las reuniones del personal, el 72.50% de las discusiones, abarcan asuntos de índole financiera, el 17.50%, asuntos de técnica

agrícola, y solamente el 10%, temas relacionados con métodos de enseñanza.

En las visitas a los socios, el personal opina que dedica el 80% de lo tratado, a temas técnicos; y solamente el 20%, versan sobre temas financieros.

El personal dice que dedica más tiempo al aspecto educativo que financiero.

La mayoría de los funcionarios, 17 de 21, se inclinan por que se le dé más capacitación al personal de campo.

Que haya mayor uso de los servicios de las estaciones experimentales establecidas en Guadeloupe (IFAC, CRA) y centros de capacitación (BDPA).

Que los reglamentos de las SICA sean susceptibles de cambios locales.

Que se mojore los medios de transporte de los agentes de campo.

Un poco más de la mitad de los funcionarios, 11 de 21, reconocieron cambios personales en los socios, 13 opinaron que hubo mejoramiento económico en la finca, así como en el hogar de los socios. Solamente 9 informaron que hubo cambios sociales en los socios.

Parece que la opinión general, es que los directores de SICA deben trabajar preferiblemente con los miembros de las juntas directivas, mientras que los monitores, preferiblemente deben trabajar con los agricultores socios.

Características socioeconómicas de los socios

Se presume que la edad tiene ciertas influencias en el desenvolvimiento del individuo y en la organización de sus actividades. Esto nos indujo a llevar a cabo una comparación entre las edades de los socios de las SICA de Capesterre y de Petit Canal.

CUADRO Nº 10

Socios de SICA clasificados por Edad

EDAD (años)	S. I. C. A.		TOTAL	
	Capesterre n=35	Petit Canal n=40		
	Número de Socios	Número de Socios	Número	%
20-29	0	3	3	3.75
30-39	8	4	12	16.42
40-49	12	13	25	33.40
50-59	10	12	22	29.30
60-69	4	6	10	13.21
70-79	1	2	3	3.92
TOTAL	35	40	75	100.00

El promedio ponderado de edad para Capesterre es de 48.21 años y el de Petit Canal es de 49.50 años. El (S), error standard del promedio ponderado, es para Capesterre, de 1.78 y el de Petit Canal es 1.96, los cuales indican que hay más homogeneidad en las edades de los socios de Capesterre. Sin embargo, la diferencia de promedio no fue significativa al nivel de .05. La t calculada es de 0.67 y la 6 tabulada .05 es de 1.96, 0.1 es de 2.58.

En la figura Nº 2 podemos ver la distribución de los socios de ambas SICA por Edad.

CUADRO Nº 11

Distribución de los socios de la SICA de Capesterre y de Petit Canal por grado escolar terminado

Grado Escolar (años)	S.I.C.A.				TOTAL	
	Capesterre n=35		Petit Canal n=40			
	Número	Percentaje	Número	Percentaje	Número	Percentaje
0-3	12	34.28	6	15	18	24.64
4-7	19	54.30	29	72.50	48	63.40
8 ó más	4	11.42	5	12.50	9	11.96
TOTAL	35	100.00	40	100.00	75	100.00

El nivel escolar de los socios en Petit Canal es en general más alto que en Capesterré. El grado promedio en Capesterre es de 5.38 años y de 6.37 años en Petit Canal. Se ha encontrado lo siguiente:

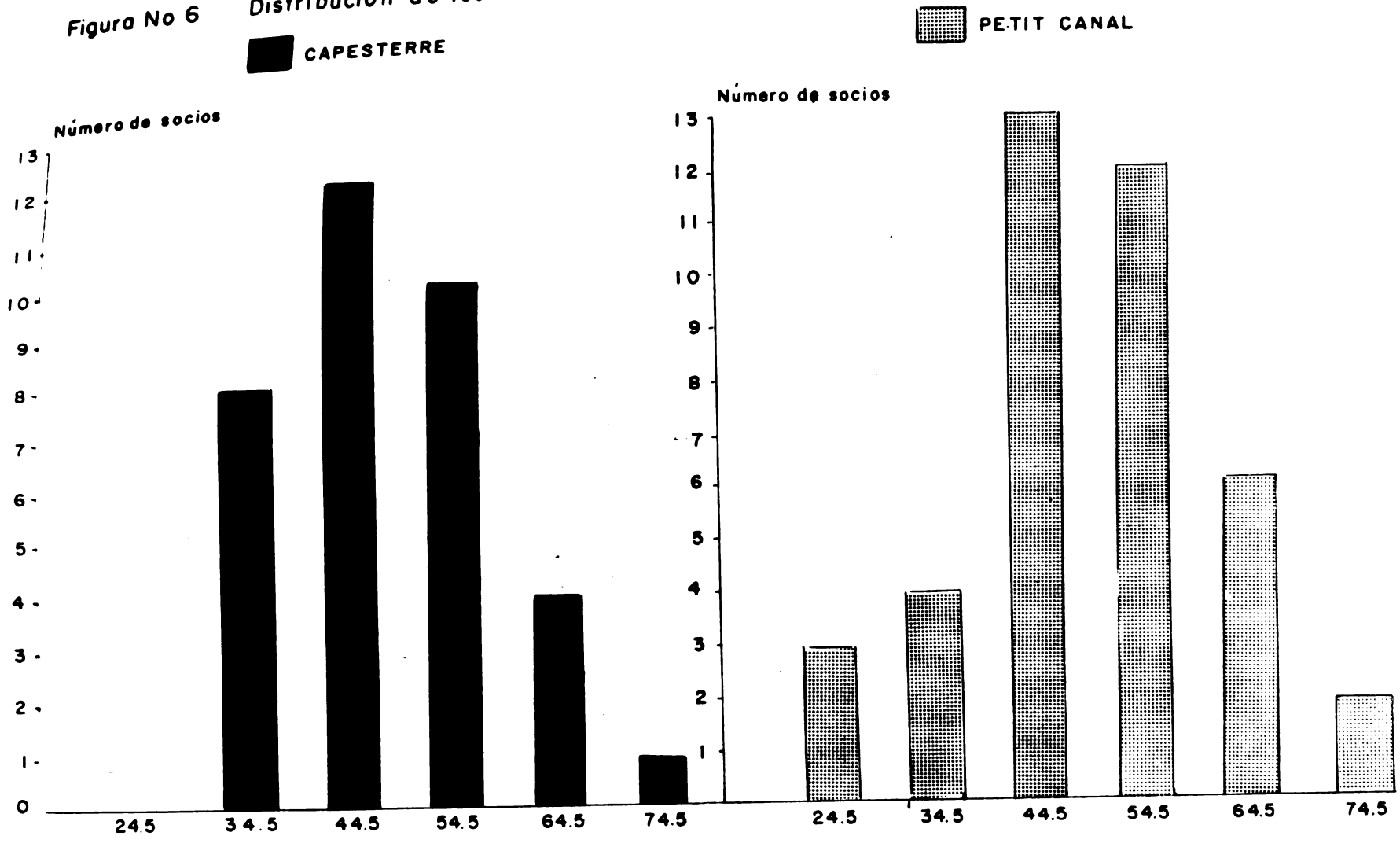
a) En Petit Canal hay 2 socios que no saben leer ni escribir y uno que ha cursado más de 10 años de escuela.

b) En Capesterre hay un socio que no sabe leer ni escribir y uno que ha cursado hasta 10 años de escuela.

El grado escolar promedio de los socios entrevistados es de 5.87 años.

Aún cuando se sabía que no hay un criterio adecuado para precisar la raza o color de los socios, se utilizó una "definición social, pidiéndole al Monitor de las SICA que identificase a los socios con respecto a raza o color.

Figura No 6 Distribucion de los socios de ambas SICA por edad



CUADRO Nº 12

Socios de SICA clasificados por raza o color

Opinión de los Monitores sobre raza o color de los socios	S.I.C.A. Capesterre n=35		S.I.C.A. Petit Canal n=40		TOTAL	
	Número	Porcentaje	Número	Porcentaje	Número	Porcentaje
Negros	30	85.71	30	75	60	80.35
Indios	4	11.42	9	22.50	13	16.96
Mestizo	1	2.87	1	2.50	2	2.96
TOTAL	35	100.00	40	100.00	75	100.00

Por "definición social", se entiende la identificación de una persona en su comunidad. Se pensó que en general, el monitor estaría enterado del concepto prevalecente en su comunidad, con respecto a razo o color; y que por razón de su contacto con los socios de la SICA, estaría en posición de emitir estos juicios tan bien o mejor que la mayoría de las personas de la comunidad. Se les pidió a los monitores de Capesterre y de Petit Canal que ayudasen al entrevistador a localizar a los socios que habían de entrevistarse. Al indicar la residencia del socio, se les pedía también que describiesen la raza o color del socio, sin que el entrevistador les especificara criterio alguno, a base del cual emitir juicio. Como el Monitor conoce a todos los socios, le fué fácil opinar con respecto a su raza o color.

Según puede apreciarse en el cuadro anterior, Nº 12, la mayor parte de los socios (80.35%) fue identificada por el monitor como perteneciente a la raza negra. En Petit Canal existe un grupo considerable d de indios y mestizos (25%).

CUADRO Nº 13

Socios de SICA clasificados por sus ocupaciones

OCUPACION	S.I.C.A.				TOTAL	
	Capesterre N=35		Petit Canal n=40			
	No.	%	No.	%	No.	%
Agricultura	22	62.85	28	70	50	66.42
Transporte y Comercio	6	17.14	3	7.50	9	12.32
Empleados del gobierno	1	2.87	2	5	3	3.94
Otros	6	17.14	7	17.50	13	17.32
TOTAL	35	100.00	40	100.00	75	100.00

La mayoría de los agricultores, o sea el 66.42 por ciento, dedican todo su tiempo a actividades agrícolas, El resto, o sea el 33.58 por ciento, tienen además de la agricultura otras actividades, que hemos clasificado de la siguiente manera;

Transportes y comercio: En esta clasificación se incluyen los condutores de vehículos públicos y los comerciantes.

Empleados de gobierno: Son los que trabajan en la Administración pública.

Otros: Este grupo lo componen los mecánicos, carpinteros, panaderos y albañiles.

En Capesterre hay un número mayor de socios, o sea el 37.15%, dedicado a actividades no agrícolas, mientras que en Petit Canal, sólo el 20 por ciento se dedica a actividades no agrícolas.

CUADRO Nº 14

Distribución de los socios de acuerdo con la tenencia de la tierra

TENENCIA	S.I.C.A. Capesterre n=35		S.I.C.A. Petit Canal n=40		TOTAL	
	Nº	%	No.	%	No.	%
Propietarios	25	71.43	19	47.50	44	59.46
Propietarios y Arrendatarios	10	28.57	21	52.50	31	40.54
TOTAL	35	100.00	40	100.00	75	100.00

Todos los socios entrevistados en ambas SICA eran propietarios. Muchos de ellos son propietarios y arrendatarios. En Petit Canal, el número de socios clasificados como propietarios y arrendatarios (52.50%) es mucho mayor que en Capesterre (28.57%).

El 40.54 por ciento del total de los 75 socios entrevistados, son propietarios y arrendatarios.

CUADRO Nº 15

Distribución de los socios de acuerdo con el tamaño de sus fincas

TAMAÑO DE LA FINCA	S.I.C.A. Capesterre n=35		S.I.C.A. Petit Canal n=40		TOTAL	
	No.	%	No.	%	No.	%
Menos de 1 ha.	4	11.42	2	5.	6	8.26
1-1,99 ha.	15	42.85	7	17.50	22	30.17
2-2,99 ha.	12	34.28	2	5.	14	19.60
3-5,99 ha.	4	11.45	15	37.50	19	24.47
6 ó más			14	35.	14	17.50
TOTAL	35	100.00	40	100.00	75	100.00

En el cuadro Nº 15 se ve claramente la gran diferencia que existe en el tamaño de las fincas entre los socios de Capesterre y los de Petit Canal. El 54.27 por ciento de los socios de Capesterre poseen menos de 2 hectareas, y sólo el 22.50% de Petit Canal, dijeron tener fincas de ese tamaño. El 11.45 por ciento en Capesterre poseen de 3 a 6 hectáreas de terreno. En Petit Canal el 37.50 por ciento de los agricultores poseen de 3 a 6 hectáres y el 35 por ciento de 6 a 16 hectáreas.

CUADRO Nº 16

Distribución de los socios de la SICA de Capesterre y de Petit Canal según sus experiencias en la agricultura

Experiencia de los socios en agricultura	S.I.C.A. Capesterre n=35		S.I.C.A. Petit Canal n=40		TOTAL	
	No.	%	No.	%	No.	%
1-10 años	7	20.	5	12.50	12	16.25
11-30 años	19	54.28	26	65.	45	59.64
30 años o más	9	25.72	9	22.50	18	24.11
TOTAL	35	100.00	40	100.00	75	100.00

Se ha encontrado que el promedio de años de experiencia de los socios de SICA en agricultura es de 25.89 años en Capesterre y de 26.03 años en Petit Canal. El promedio del total de la muestra es de 25.96.

En Capesterre, la experiencia de los socios en agricultura flúctuaba entre 5 años como mínimo y 50 años como máximo, y en Petit Canal, entre 2 años como mínimo y 50 años como máximo.

Casi la cuarta parte de todos los socios tenían más de 30 años de experiencia en la agricultura. Más de la mitad del total de los socios

entrevistados tenían una experiencia en agricultura que flúctuaba entre 11 y 30 años. Sólo el 16.25 por ciento tenía una experiencia de 10 años o menos.

El ingreso "per capita" de los socios de ambas SICA para el año 1961 se muestra en el cuadro Nº 17.

CUADRO Nº 17

Distribución de los socios de SICA de acuerdo con su ingreso en Nuevos Francos en el año 1961

INGRESOS	S.I.C.A.				TOTAL	
	Capesterre n=35		Petit Canal n=40			
	No.	%	No.	%	No.	%
40.000-399.999	29	82.84	10	25.0	39	59.92
400.000-799.999	4	11.44	14	25.0	18	23.22
800.000- ó más	2	5.72	16	40.0	18	22.86
TOTAL	35	100.00	40	100.00	75	100.00

En Capesterre el ingreso flúctuaba entre 48.000 a 945.000 N.Fr. En Petit Canal entre 50.000 a 1.325.000 N.Fr.

Según puede apreciarse, en el cuadro anterior, los agricultores fueron agrupados en tres categorías de acuerdo a sus ingresos. Esta distribución nos permite calificar sus ingresos en francos en bajos, medianos y altos, según variaban de 40.000 a 399.999, de 400.000 a 799.999, y de 800.000 o más, respectivamente.

En Capesterre un número mucho mayor de socios, el 82.84 por ciento, obtuvo ingresos clasificados como bajos; mientras que en Petit Canal sólo el 25 por ciento mereció esa calificación. El 40 por ciento

de Petit Canal y el 5.72 por ciento de los de Capestere fueron incluídos en el grupo clasificado como de ingresos altos.

El ingreso promedio era de 451.000 N.Fr. en Capesterre y 555.000 N.Fr. en Petit Canal.

RESUMEN

Comparando la información entre las dos SICA: enumerando las características de una y de la otra, el estudio revela que:

La inscripción de Capesterre y de Petit Canal esta compuesta casi en su totalidad por varones. Solamente hay una dama en la muestra de cada una de las asociaciones.

Los socios de SICA entrevistados eran en su mayoría católicos. Sólo 3 hombres en Capesterre, de los 75 socios en las dos SICA que componen el total de la muestra, eran protestantes.

Más de las tres cuartas partes (89.29 por ciento) de los agricultores que componen la muestra total, tienen un hogar establecido. De éstos, en el 67.50 por ciento de los casos, el hogar esta constituído por el matrimonio, en el 10.90 por ciento, por viudos y sus hijos, y en el 10.89 restante, vive en concubinato. Los otros (10.71%) son agricultores solteros que viven mayormente solos, y unos pocos, en las casas de sus padres.

El promedio ponderado de edad para Capesterre es de 48.21 años y el de Petit Canal es de 49.50 años. Esa diferencia de promedio no fue significativa al nivel de .05.

El grado escolar promedio de los 75 socios entrevistados es de 5.87 años, notando que en Petit Canal el nivel educativo es más alto,

con un promedio de 6.37 años, mientras que en Capesterre es de 5.38 años.

La mayor parte de los socios, el 80.35 por ciento, fue identificado por los monitores como perteneciente a la raza negra. En Petit Canal, sin embargo, existe un grupo considerable de indios y de mestizos (25 por ciento).

En Capesterre hay un número mayor de socios, o sea el 37.15 por ciento, dedicado a actividades no agrícolas, mientras que en Petit Canal, sólo el 20 por ciento se dedica a actividades no agrícolas.

Todos los socios entrevistados eran propietarios; además el 40.54 por ciento de la muestra, eran a la vez propietarios y arrendatarios.

El tamaño de la finca es mucho más alto en Petit Canal que en Capesterre, donde el tamaño más alto fue registrado como de 5 5.35 ha., mientras que en Petit Canal, el 35 por ciento de los socios poseían fincas de 6 a 16 hectáreas.

Casi la cuarta parte de todos los socios tenían más de 30 años de experiencia en agricultura. Más de la mitad del total de los socios entrevistados tenían una experiencia en agricultura que fluctuaba entre 11 y 30 años. Sólo el 16.25 por ciento tiene una experiencia de 10 años o menos.

Los socios de Petit Canal tenían ingresos más altos que los de Capesterre, en donde el promedio fue 451.000 N.Fr. contra 550.000 N.Fr. en Petit Canal.

Opinión de los socios acerca de los beneficios tecnológicos, económicos y sociales obtenidos de la SATEC

El cuarto objetivo del estudio era determinar los beneficios tecnológicos, económicos y sociales obtenidos por los socios a partir del momento en que se inscribieron en la SICA. Para alcanzar el objetivo expuesto se formularon preguntas específicas, cuyas respuestas, tabuladas, figuran en los cuadros que ilustran este capítulo.

CUADRO Nº 18

Socios de SICA clasificados por sus opiniones en cuanto a si el Monitor (+) trabaja por el bienestar de los socios

Trabaja el Monitor por el bienestar de los socios?	S.I.C.A. Capesterre n=35 No.	%	Petit Canal n=40 No.	%	TOTAL No.	%
Trabaja por el bienestar de todos los socios	26	74.28	38	95.0	64	84.64
Trabaja por el bienestar de parte de los socios	1	2.88	1	2.50	2	2.69
No trabaja por el bienestar de los socios	4	11.42	-	0.	4	5.70
No opinaron	4	11.42	1	2.50	5	6.97
TOTAL	35	100.00	40	100.00	75	100.00

(+) Monitor en este caso se refiere a los agentes de campo, o sea los directores de SICA Guadeloupeños y los Monitores rurales.

Cuando se pidió a los socios que informaran si el monitor o el director de SICA trabajaba por el bienestar del total de los socios inscritos, el 87.33 por ciento informó que el Monitor así lo hacía, 7 por ciento informó que no podía contestar la pregunta, 2 por ciento informó

que el Monitor trabajaba por el bienestar solamente de parte de los socios (Cuadro Nº 18) y el 6 por ciento restante informó que el Monitor no lo hacía.

Un porcentaje mucho mayor de los socios en Petit Canal que de Capesterre, informó que el Monitor trabaja por el bienestar de todos los socios.

La mayor parte de los socios de ambas SICA reconocen el valor de los servicios que presta el Monitor. Sin embargo, existe una marcada diferencia entre los opiniones emitidas por los socios de ambas asociaciones.

CUADRO Nº 19

Socios de SICA clasificados por sus opiniones en cuanto a si la Junta de Directores trabaja por el bienestar de los socios

Trabaja la Junta por el bienestar de los socios	S.I.C.A. Capesterre n=35		S.I.C.A. Petit Canal n=40		TOTAL	
	No.	%	No.	%	No.	%
Trabaja por el bienestar de todos los socios	14	40.00	26	65.00	40	52.50
Trabaja por el bienestar de parte de los socios solamente	6	17.14	1	2.50	7	9.82
No trabaja por el bienestar de los socios	12	34.28	4	10.0	16	22.14
No opinaron	3	8.58	9	22.50	12	15.54
TOTAL	35	100.00	40	100.00	75	100.00

En el cuadro Nº 19 podemos ver que la tercera parte del grupo tiene una opinión positiva sobre la bondad de la labor de la Junta

Directiva. 10% opinó que trabajaba solamente por parte de los socios, 23% opinaron que trabaja, y cerca del 16% no quisieron contestar.

Los socios de Petit Canal reconocieron con una intensidad mayor que en Capesterre, la labor que en beneficios de todos los socios realiza la Junta Directiva.

Existe la posibilidad de que en Capesterre, mucho más que Petit Canal, los socios de SICA no consideran a los miembros de sus Juntas como representativos del mayor liderato de la comunidad.

Se asume que los miembros de las Juntas Directivas conocen bien las normas que rigen las asociaciones, y que por lo tanto, están capacitados para servir de consejeros a los socios. Estas oportunidades de consulta entre miembros de la administración y los socios, pueden servir para estrechar las relaciones entre ambos grupos.

Se asume además, que mientras más alto sea el grado de confianza entre ambos grupos, mayor será el número de consultas de los socios a los directores. La frecuencia con que los socios consultan sus problemas con la Junta de Directores, puede ser un índice del grado de confianza que en ellos tienen los socios.

Observando el cuadro Nº 20 podemos ver que en las SICA estudiadas, los miembros de las Juntas Directivas no están siendo utilizado como consejeros, en la forma más deseable. El 61.62 por ciento de los socios nunca les ha consultado, sólo han sido consultados por el 38.38 por ciento .

Aún más significativo, es el hecho de que de 29 socios (38.38%), que han consultado alguna vez algún miembro de la Junta, 18 no creen que su ayuda ha sido satisfactoria.

CUADRO Nº 20

Opinión de los socios de SICA sobre los funcionarios y la junta directiva respecto a la ayuda que les prestan para resolver sus propios problemas

S.I.C.A.	Capesterre n=35			Petit Canal n=40			TOTAL					
Personas que ayudaron a los socios a resolver problemas	Asistentes Técnicos	Agentes de Campo	Junta Directiva	Asistentes Técnicos	Agentes de Campo	Junta Directiva	Asistentes Técnicos		Agentes de Campo		Junta Directiva	
	No. de	No. de	No.de	No. de	No. de	No. de	No.	%	No.	%	No.	%
Safisfacoriamente	6	20	3	24	38	8	30	38.57	58	76.07	11	14.28
Insatisfactoriamente	3	9	9	2	-	9	5	6.78	9	12.85	18	24.10
Total socios que alguna vez consultaron	9	29	12	26	38	17	35	45.35	67	88.92	29	38.38
Total socios que nunca consultaron	26	6	23	14	2	23	40	54.65	8	11.08	46	61.62
TOTAL	35	35	35	40	40	40	75	100.00	75	100.00	75	100.00

En ambas SICA, las relaciones mediante consultas de los socios, son más consistentes respecto a los agentes de campo, los que a su vez, responden más satisfactoriamente a las inquietudes de los socios. Esta relación se confirma totalmente en la SICA de Petit Canal, ya que no hay un sólo socio que no haya quedado satisfecho con las respuestas dadas por el agente de campo.

En el empeño por descubrir las ventajas obtenidas por pertenecer a la SICA, se les pidió a los socios que manifestasen los beneficios que como socios recibieron. Los beneficios informados aparecen en el Cuadro Nº 21.

CUADRO Nº 21

Socios de SICA+ clasificados de acuerdo con el tipo de beneficio++ que creen haber recibido como socios

Clase de Beneficio	S.I.C.A.				TOTAL	
	Capesterre n=35		Petit Canal n=40			
	No.	%	No.	%	No.	%
Ninguno	10	28.57	2	5.00	2	18.28
Económico	18	51.42	33	82.50	51	66.96
Social	6	17.14	14	35.00	20	26.07
Educacional	4	11.42	7	17.50	11	14.46

+ Los porcentajes ascienden a más de 100, porque algunos socios declaran haber recibido más de un tipo de beneficios.

++ Los socios declararon haber recibido una variedad de beneficios, como resultado de su afiliación. La clasificación que se hizo, de modo que incluyera la gran mayoría de estas respuestas, fue; económico, social y educacional.

En beneficios económicos se incluyeron, el préstamo que ellos dicen haber recibido de la SATEC, el mercado para sus productos y cualquier referencia a accesibilidad, variedad, cantidad y precio de los materiales y equipo (fertilizantes, insecticidas, fungicidas, semillas, animales,etc.) comprados por intermedio de la SATEC.

Se incluyeron en beneficios sociales las respuestas relativas a oportunidades de interacción social con otros miembros y valores sociales que, como socio, derivó de su afiliación, consideraciones de "Status Social" dentro del grupo (por ejemplo, igualdad con los compañeros y hábitos de mutua ayuda desarrollados entre los socios.

Como beneficios educacionales se incluyeron las respuestas relativas a lo que el socio había aprendido en el programa educativo de los Agentes de Campo, o por su experiencia en esfuerzos colectivos.

Aunque el 18 por ciento de todos los socios declararon no haber recibido beneficios, otros miembros, frecuentemente, mencionaban más de una clase de beneficio. Sesenta y siete por ciento informó beneficios. 28 por ciento declaró beneficios sociales, y 15 por ciento beneficios educacionales. Sólo 5 por ciento de los socios en Petit Canal manifestaron no haber recibido beneficio, en contraste con el 29 por ciento de Capesterre.

Los beneficios económicos fueron los de mayor importancia para los socios en ambas asociaciones.

Además de las opiniones anteriores, hay otros efectos de la combinación de asistencia técnica y financiera, a través de la participación de los prestatarios en las actividades educativas de los agentes de campo, según se indica en el Cuadro Nº 22.

CUADRO Nº 22

Participación de los socios en las actividades educativas que auspician los Agentes de Campo

Actividades de los Agentes de Campo	Participación de los Socios		TOTAL	
	Capesterre n=35	Petit Canal n=40		
	No. de Socios	No. de Socios	No.	%
Comités de Programa	0	2	2	3
Reuniones	8	29	37	49
Demostración de Métodos	3	15	18	24
Demostración de Resultados	0	4	4	5
Jiras educativas	1	18	19	25
Publicaciones recibidas	0	8	8	11
Visitas del Monitor al lugar del asociado	30	36	66	88
Visitas de Monitor a la finca del asociado	30	40	70	93
Visitas del socio a la oficina de la SICA	29	38	67	89

El cuadro no muestra los distintos métodos de enseñanza utilizados, tanto en Capesterre como en Petit Canal, y la frecuencia de los mismos.

Con respecto a los métodos de enseñanza utilizados por los agentes de campo, predominan las visitas, tanto a la finca como al hogar y a la oficina. En cuanto a las reuniones, en Capesterre, aún cuando el número que participa es bajo, este método es más empleado que la

participación en el "Comité de Programa", demostración de métodos, demostración de resultados, jiras educativas y publicaciones. En Petit Canal, los métodos de enseñanza, a través de reuniones, son relativamente más altos que en Capesterre, lo mismo que las jiras educativas.

Sólo 2 socios formaron parte del "Comité de Programa" en la SICA de Petit Canal, y ninguno en Capesterre. Esto confirma la poca participación de la gente en la elaboración de los programas de las SICA.

El cuadro Nº 23 indica diferentes prácticas agrícolas conocidas y adoptadas por los agricultores, antes de ser socios de SICA.

Prácticas agrícolas conocidas y adoptadas por los agricultores antes de ser socios de SICA

Según se ve en el cuadro Nº 23 las prácticas más conocidas por los agricultores antes de ser socios de SICA, tanto en Capesterre como en Petit Canal, son el uso de abono, el uso de insecticidas y las tareas de cultivos hortícolas. En menor escala les siguen el combate de plagas, la conservación de suelo y los cuidados a animales domésticos.

Es interesante ver que no todos los que conocían una práctica agrícola aplicaban en la forma que era de esperar. Así vemos que de los 65.7% de los agricultores en Capesterre, que conocían el uso de abono, solamente el 17.4 por ciento lo aplicaban, y en Petit Canal, donde todos, el 100%, conocía la misma práctica, solamente el 5 por ciento lo aplicaba.

Lo mismo para el uso de insecticidas y el cultivo de hortaliza.

Conocimiento y Adopción de Prácticas Agrícolas por los prestatarios de ambas SICA

El cuadro Nº 24 muestra el número de socios prestatarios que conocen y adoptan, luego de ser socios, las diferentes prácticas agrícolas analizadas en este estudio.

En este cuadro se observa la diferencia del número de socios, expresados en porcentajes, que están ejecutando diversas prácticas agrícolas adoptadas antes y después de ser socios de la SICA, tanto en Capesterre como en Petit Canal.

CUADRO Nº 23

Agricultores clasificados de acuerdo con las prácticas agrícolas conocidas y adoptados antes de ser socios del SICA

Prácticas Agrícolas	S.I.C.A.							
	Capesterre				Petit Canal			
	No. total de socios	No. de socios que conocian	% de socios que conocían	% de socios de las que sabian aplicaban	No. total de socios	No. de socios que conocian	% de socios que conocian	% de la que conocian aplicaban
Uso de abono	35	23	65.7	17.4	40	40	100.0	5.0
Control de plagas	35	14	40.0	42.9	40	37	92.5	21.6
Uso de insecticidas	35	35	100.0	5.7	40	40	100.0	12.5
Conservación de suelo	35	4	11.4	100.0	40	15	37.5	0.0
Cultivo de huertas	35	28	80.0	7.1	40	37	92.5	13.5
Cuidados de animales	35	3	8.5	33.0	40	7	17.5	0.0

CUADRO Nº 24

Agricultores clasificados de acuerdo con las prácticas agrícolas conocidas y adaptadas después de ser socios de SICA

Prácticas Agrícolas	S.I.C.A.					
	Capesterre			Petit Canal		
	No. de socios que aprenden en la SICA	No. de socios que adoptan	% de socios que adoptan	No. de socios que aprenden en la SICA	No. de socios que adoptan esas prácticas	% de socios que adoptan esas prácticas
Uso de abono	12	31	88.5	0	38	95.0
Control de plagas	21	29	82.8	3	32	80.5
Uso de insecticidas	-	33	94.2	0	35	87.5
Conservación de suelo	2	0	0.0	0	0	0.0
Cultivo de huertas	7	24	68.5	3	11	27.5
Cuidados a animales	5	5	14.2	33	25	62.5

Cambios introducidos por los socios en sus fincas y hogares

En un esfuerzo por determinar cierta clase de cambio introducidos en la finca y en el hogar de los socios, se seleccionaron ciertos items: servicios y factores de administración de la casa, y se les pidió a los socios que si conocían éstos, que nos informaran desde cuando hicieron uso de ellos. El cuadro Nº 25 presenta la información al respecto.

CUADRO Nº 6

Algunos cambios introducidos por los socios en sus fincas y hogares, después de ser socios de SICA

Clase de cambio	S.I.C.A. Capesterre n=35 No. de Socios	S.I.C.A. Petit Canal n=40 No. de Socios	No.	%
Uso de registros	2	2	5	7
Uso de equipos agrícolas propias	16	21	37	50
Compras de tierra adicional	6	2	8	11
Arrendatario de tierras adicionales	0	0	0	0
Siembras de más productos	banano 19	caña 29	48	64
Reparación de la casa	5	2	7	10
Seguro Social	9	4	13	15
Uso de electricidad	6	11	17	23
Compra y uso de radio	14	13	27	36
Uso de servicio de médico particular	8	22	30	40

Del cuadro Nº 25 se desprende que;

1) El cambio más significativo es el aumento en la siembra de más producto (64%) y el uso de equipos agrícolas propios (50%).

2) En escala menor siguen cambios como uso de servicio de médico particular (40%), la compra y uso de radio (36%) y el uso de electricidad.

RESUMEN

Al resumir la información obtenida de los socios entrevistados en este estudio se ve que:

La mayoría de los socios de ambas SICA (84.68%) reconocen la labor que en su beneficio realizan los monitores. No obstante, puede observarse una marcada diferencia entre las opiniones emitidas por los socios en ambas asociaciones. Un porcentaje mayor de socios de Petit Canal (95%) que de Capesterre (75.29%) consideran que el monitor trabaja para el bienestar de todos los miembros.

El 51.42 por ciento de los socios de Capesterre y el 12.50% de los de Petit Canal, no creen que la Junta de Directores de la asociación trabaja por el bienestar de todos los miembros.

Tanto en Petit Canal como en Capesterre, los agentes de campo (Directores de SICA y Monitores rurales) constituyen las fuentes de consultas más importantes de los socios para la resolución de sus problemas diversos. Los miembros de las Juntas Directivas (Presidente y Vice Presidente) no son utilizados como consejeros en la forma más deseable, por los socios de ambas SICA.

Los beneficios económicos fueron citados como los de mayor importancia para los socios, de ambas asociaciones.

Dentro de los distintos métodos de enseñanza llevados a cabo por los agentes de campo, predominan las visitas a la finca, al hogar y a la oficina. La celebración de reuniones es el método de enseñanza más usado por la asociación de Capesterre. Estas reuniones no son muy concurridas. Demostración de resultados, jiras educativas y publicaciones, son métodos menos usados. Sólo 2 de 75 socios informaron participar en "comité de programa" eso confirmaría la poca participación de la gente en la determinación de sus necesidades sentidas y la elaboración de un programa basado en ellas.

La asociación de Petit Canal, contrario a la de Capesterre, práctica y parece tener una mejor asistencia en los siguientes métodos de enseñanza:

1. reuniones
2. jiras educativas

Si bien muchas prácticas agrícolas, como el uso de abono, uso de insecticidas, cultivo de huertas, eran conocidas por gran parte de los agricultores, antes de ser socios de SICA, sin embargo, se aplicaban esas prácticas en un porcentaje muy bajo.

Es evidente la diferencia altamente significativa, que ha habido en la adopción de prácticas después de ser socios, y en menor escala, en el cultivo de huertas y el cuidado de animales de la finca. Siendo nula esa diferencia en cuanto a las prácticas de conservación de suelo.

Los cambios introducidos por la mayor parte de los socios, se refieren mucho más a la finca que al hogar y a la familia. Los más importante se refieren a la siembra de más productos (finca 64%), y al uso de equipos agrícolas propios, (finca 50%). En escala menor le sigue el uso de servicio de médico particular (familia 40%), compras y uso de radio (hogar 36%) y el uso de electricidad (hogar 23%).

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Conclusiones

Algunas conclusiones específicas que se destacan de los resultados del análisis se mencionan a continuación.

I. Estructura y funciones de la división agrícola de la SATEC

1. El director técnico de la división agrícola de la SATEC está auxiliado por un cuerpo de especialistas y por un director técnico-adjunto, que supervisa el personal a cargo de la ayuda técnica y financiera. Del director técnico-adjunto dependen los asistentes técnicos, quienes a su vez supervisan, dentro de su jurisdicción, a los directores de SICA y a los monitores.

2. El director de SICA es el único funcionario, dentro de la SICA que tiene responsabilidades administrativas. También es el funcionario con mayor responsabilidad financiera. Sus decisiones requieren la aprobación de sus superiores jerárquicos, y deben estar de acuerdo con los otros miembros de la junta directiva.

3. El monitor parece ser el empleado sobre el cual recaen las mayores responsabilidades en cuanto a motivación de la gente y la enseñanza de prácticas agrícolas. En asuntos financieras, el monitor representa al asistente del director de SICA dentro de la SICA.

II. Características de los funcionarios a cargo de la asistencia técnica y financiera.

1. Todos los asistentes técnicos han estudiado en Francia. Sólo uno de los 4 asistentes técnicos posee educación universitaria y los demás, educación secundaria. Un director de SICA y cinco monitores, han recibido educación secundaria. Tres directores de SICA y

seis monitores, han tomado cursos en escuelas de agricultura. (Basse-Terre o Pointe-a-Pitre). Dos monitores poseen solamente educación primaria.

III. Características socioeconómicas de los socios de SICA

Casi la totalidad de los agricultores asesorados por la SATEC, son hombres; existen sólo dos damas entre los 75 socios. Todos son mayores de edad y propietarios, teniendo un promedio de escolaridad de 5.87 años. En el 89.29% tienen un hogar establecido. Más de la mitad de la muestra el 66.42% se dedican a tiempo completo a las actividades agrícolas. La mayoría de los socios entrevistados, (el 59.64%) tienen una experiencia en agricultura que fluctúa entre 11 y 30 años, casi la cuarta parte de ellos tienen más de 30 años, y sólo el 16. 25% tienen 10 o menos años de experiencia.

IV. Efectos del sistema en la conducta del personal

1. El asistente técnico es la persona que tiene mayor influencia en la labor a realizar en la SICA quedándole a la gente poca oportunidad de participar en las decisiones.

2. En las reuniones del personal existe la tendencia a dar mayor énfasis al mejoramiento de la labor financiera, ya que el 72.50% de las temas de las reuniones abarcan tales asuntos, mientras que sólo el 18.50% versó sobre temas técnicos y educativos.

3. Las visitas, tanto a la finca como a la oficina, parecen ser el método mediante el cual se lleva a cabo todo el programa educativo dentro de las SICA.

4. La opinión general del personal de campo parece favorable a los principios de la institución. Dieciocho de los 21 funcionarios

opinan que los monitores deben trabajar preferiblemente con los agricultores socios de SICA.

V. Beneficios tecnológicos, económicos y sociales que dicen haber recibido los socios.

1. La mayoría de los socios de ambas SICA, (84.68%) reconoce la labor que en su beneficio realizan los monitores, quienes constituyen la fuente de consultas más importantes para los socios, en la resolución de sus diversos problemas.

2. El Presidente y el Vice Presidente de las SICA, que se entrevistaron, posiblemente no son representativos del mejor liderato de la comunidad y no están siendo utilizados por los socios como consejeros en la forma que era de esperar.

3. Los beneficios económicos fueron citados por los socios de ambas asociaciones (67%) como los de mayor importancia que reciben de su participación en la SICA.

4. En la SICA de Petit Canal, al contrario de lo que ocurre en la de Capesterre, parece que se hace mejor uso de la combinación de los distintos métodos de enseñanza. Los principales métodos que se aplican son:

----- visitas a la finca y al hogar

----- consultas en la oficina

----- reuniones

----- jiras educativas

5. Es altamente significativa la diferencia en la adopción de prácticas por parte de los socios después de su entrada en la SICA, sobre todo en el uso de abono, combate de enfermedades y uso de insecticidas.

6. Los cambios que han sido introducido por parte de los socios, se refieren mucho más a la finca que al hogar y a la familia. Los más importantes se refieren a:

a) la siembra de más productos

b) el uso de equipos agrícolas propios

La conclusión principal del estudio es la siguiente: la ayuda financiera combinada con la asistencia técnica que suministra la SATEC, contribuye a que los socios prestatarios adopten las prácticas agrícolas recomendadas, lo que produce ciertos cambios socio-culturales en la gente. Es evidente, sin embargo, que el papel educativo del monitor esta limitado por las responsabilidades financieras que se le asigna dentro de la SICA. De esta dualidad de funciones resulta un provechoso uso del crédito, por parte de los prestatarios, y también limitaciones en el desempeño de un programa educativo de la comunidad, abarcando las diversas necesidades sentidas por las familias y por el grupo.

Recomendaciones

El presente estudio ha servido para conocer algunos puntos fuertes, algunas limitaciones y los puntos mejorables del trabajo del personal de campo de la división agrícola de la SATEC, en Guadeloupe. Basado en el análisis de la información suministrada por los funcionarios y por los socios de SICA entrevistados, se pueden formular recomendaciones de carácter general que contribuirán a mejorar el trabajo de la división agrícola de la SATEC en Guadeloupe.

I. Dar más capacitación a todo el personal a cargo de la asistencia técnica y financiera, en los siguientes aspectos.

a) Métodos de Extensión

Crédito Supervisado

Cooperativismo

Técnicas Agrícolas

Ciencias Sociales

Investigaciones

b) Aprovechar los recursos nacionales disponibles, tales como las Escuelas de Agricultura de Basse-Terre, Pointe-a-Pitre, Fort-de-France u otras, los especialistas de las estaciones experimentales y otros como la BDPA (nota).

c) Aprovechar los recursos internacionales de ayuda técnica ofrecidos por organizaciones internacionales como FAO, UNESCO y otras, para la capacitación del personal, mediante cursos regulares, cursos cortos, inter-cambios de personal.

2. Descargar a los monitores de sus responsabilidades financieras, para que puedan dedicarse en tiempo completo al programa educativo. Dejarles más alternativas en las decisiones locales. Los directores de SICA tendrían la completa responsabilidad financiera de la SICA.

3. Aparte de los métodos de enseñanza, mayormente de contacto directo actualmente usados, (visitas a la finca y al hogar, consultas en la oficina), hacer mayor uso de otros métodos de grupo y de masa, con el fin de alcanzar un número cada vez mayor de agricultores con el programa de la SATEC.

4. Dar más participación a la gente en la elaboración del programa educativo dentro de las SICA. Analizar cuidadosamente la posibilidad de incluír en el programa las necesidades sentidas por la gente, y

las aún no sentidas al presente, pero que lo serán por efecto de la educación.

5. Orientar a los socios en la selección de los miembros de la junta directiva, que mejor responden a sus deseos.

6. Lograr mayor concurso de los líderes en el trabajo de difusión de prácticas relacionadas con la familia, el hogar y la finca. Sería conveniente estudiar más a fondo el problema del liderato voluntario y su posible contribución en las juntas directivas, para el mejoramiento de las condiciones de vida de los socios.

7. Establecer un programa de mejoramiento del hogar, con el fin de hacer un mejor uso de los recursos de la familia, con los beneficios económicos obtenidos por los socios por medio de la SATEC.

8. Dar adiestramiento a los jóvenes rurales en las diferentes fases de la finca, del hogar y del cooperativismo.

9. Repetir el presente estudio, o uno parecido, en otras agencias SICA de Guadeloupe, y si es posible, en otras instituciones parecidas en otros países; para determinar otros efectos de la combinación de las responsabilidades educativas y financieras en el mejoramiento de los pequeños agricultores.

10. Revisar el cuestionario para los funcionarios, tratando de mejorarlo. Este cuestionario debe permitir la obtención de datos exactos, para precisar más la información sobre la opinión de los funcionarios sobre los principios filosóficos de la SATEC.

Antes de su utilización se debe comprobar su confiabilidad* y su validéz** recomienda la técnica de la investigación social.

* Confiabilidad, es la comprobación del instrumento de investigación para que se tenga confianza en el mismo. En otras palabras, es la consistencia con que un instrumento mide una característica.

** Validéz, es una prueba que se aplica al instrumento de investigación para comprobar su eficacia y si verdaderamente "mide lo que mide".

RESUMEN

Problema

En este estudio se trató de determinar algunos efectos de la combinación de las responsabilidades educativas y financieras de la SATEC en Guadeloupe, institución cuyo objetivo es mejorar el nivel de vida de los pequeños productores.

Objetivos

1. Determinar la estructura del sistema.
2. Determinar las funciones de la división agrícola de la SATEC.
3. Determinar los efectos del sistema en la conducta del personal a cargo de la asistencia técnica y financiera.
4. Determinar algunos beneficios obtenidos por la gente por la acción de la SATEC.
5. Contribuír con alguna información sobre este sistema que pueda ser de utilidad para otros programas de desarrollo agrícola.

Conclusiones

Algunas conclusiones específicas que se destacan de los resultados del análisis se mencionan a continuación.

I. Estructura y funciones de la división agrícola de la SATEC

1. El director técnico de la división agrícola de la SATEC está auxiliado por un cuerpo de especialistas y por un director técnico-adjunto, que supervisa el personal a cargo de la ayuda técnica y financiera. El Director técnico-adjunto dependen los asistentes técnicos, quienes a su vez supervisan, dentro de su jurisdicción, a los directores

de SICA* y a los monitores.

2. El director de SICA es el único funcionario, dentro de la SICA que tiene responsabilidades administrativas. También es el funcionario con mayor responsabilidad financiera. Sus decisiones requieren la aprobación de sus superiores jerárquicos, y deben estar de acuerdo con los otros miembros de la Junta Directiva en que actua como secretario-tesorero.

3. El monitor parece ser el empleado sobre el cual recaen las mayores responsabilidades en cuanto a motivación de la gente y la enseñanza de prácticas agrícolas. En asuntos financieros, el monitor representa al asistente del director de SICA dentro de la SICA.

II. Características de los funcionarios a cargo de la asistencia técnica y financiera.

1. Todos los asistentes técnicos han estudiado en Francia. Sólo uno de los 4 asistentes técnicos posee educación universitaria, y los demás, educación secundaria. Un director de la SICA y cinco monitores, han recibido educación secundaria.

Tres directores de SICA y seis monitores, han tomado cursos en escuelas de agricultura (Basse-Terre o Pointe-á-Pitre). Do monitores poseen solamente educación primaria.

III. Características socioeconómicas de los socios de SICA

Casi la totalidad de los agricultores asesorados por la SATEC, son hombres; existen sólo dos damas entre los 75 socios entrevistados. Todos son mayores de edad y propietarios, teniendo un promedio

* SICA "Sociétí d'Intéret Collectif Agricole" Sociedad de Interés Colectivo Agrícola.

de escolaridad de 5.87 años. En el 89.29% tienen un hogar establecido.

Más de la mitad de la muestra, el 66.42% se dedican a tiempo completo a las actividades agrícolas. La mayoría de los socios entrevistados, el 59.64% tienen una experiencia en agricultura que flúctúa entre 11 y 30 años. Casi la cuarta parte de ellos tiene más de 30 años, y sólo el 16.25% tiene 10 o menos años de experiencia.

IV. Efectos del sistema en la conducta del personal

1. El asistente técnico es la persona que tiene mayor influencia en la labor a realizarse en la SICA quedándole a la gente poca oportunidad de participar en las decisiones.

2. En las reuniones del personal existe la tendencia a dar mayor énfasis al mejoramiento de la labor financiera, ya que el 72.50% de los temas de las reuniones abarcan tales asuntos, mientras que el sólo 18.50% versó sobre temas técnicos y educativos.

3. Las visitas, tanto a la finca como a la oficina, parecen ser el método mediante el cual se lleva a cabo todo el programa educativo dentro de las SICA.

4. La opinión general del personal de campo parece favorable a los principios de la institución. Dieciocho de los veintiuno funcionarios opinan que los monitores deben trabajar preferiblemente con los agricultores socios de SICA.

V. Beneficios tecnológicos, económicos y sociales que dicen haber recibido los socios.

1. La mayoría de los socios de ambas SICA, (84.68%) reconoce la labor que en su beneficio realizan los monitores, quienes constituyen

la fuente de consultas más importantes para los socios, en la resolución de sus diversos problemas.

2. El Presidente y el Vice-Presidente de las SICA que se entrevistaron, posiblemente no son representativos del mejor liderato de la comunidad y no están siendo utilizados por los socios como consejeros en la forma que era de esperar.

3. Los beneficios económicos fueron citados por los socios de ambas asociaciones (67%) como los de mayor importancia que reciben de su participación en la SICA.

4. En la SICA de Petit Canal, al Contrario de lo que ocurre en la de Capesterre, parece que se hace mejor uso de la combinación de los distintos métodos de enseñanza. Los principales métodos que se aplican son:

- visitas a la finca y al hogar
- consultas en la oficina
- reuniones
- jiras educativas

5. Después de su entrada en la SICA los socios han adoptado varias prácticas agrícolas nuevas que no adoptaron antes. Los más importantes son; el uso de abono, combate de enfermedades y uso de insecticidas.

6. Los cambios que han sido introducido por parte de los socios, se refieren mucho más a la finca que al hogar y a la familia. Los más importantes se refieren a:

a. La siembra de más productos y diversificación de cultivos.

b. El uso de equipos agrícolas propios.

La conclusión principal del estudio es la siguiente: la ayuda financiera combinada con la asistencia técnica que suministra la SATEC, constribuye a que los socios prestatarios adopten las prácticas agrícolas recomendadas, lo que produce ciertos cambios socio-culturales en la gente. Es evidente, sin embargo, que el papel educativo del monitor esta limitado por las responsabilidades financieras que se le asigna dentro del crédito, por parte de los prestatarios, y también limitaciones en el desempeño de un programa educativo de la comunidad, abarcando las diversas necesidades sentidas por la familia y por el grupo.

Recomendaciones

El presente estudio ha servido para conocer algunos puntos fuertes, algunas limitaciones y los puntos mejorables del trabajo del personal de campo de la división agrícola de la SATEC, en Guadeloupe. Basado en el análisis de la información suministrada por los funcionarios y por los socios de SICA entrevistados, se pueden formular recomendaciones de carácter general que contribuirán a mejorar el trabajo de la división agrícola de la SATEC en Guadeloupe.

1. Dar más capacitación a todo el personal a cargo de la asistencia técnica y financiera, en los siguientes aspectos:

Métodos de Extensión

Crédito Supervisado

Cooperativismo

Técnicas Agrícolas

Ciencias Sociales

Investigaciones

a) Aprovechar los recursos nacionales disponibles, tales como las Escuelas de Agricultura de Bassee-Terre, Pointe-a-Pitre, Fort-de-France u otras, los especialistas de las estaciones experimentales y otros como la BDPA.*

b) Aprovechar los recursos internacionales de ayuda técnica ofrecidos por organizaciones internacionales, para la capacitación del personal mediante cursos regulares, cursos cortos, intercambio de personal.

2. Descargar a los monitores de sus responsabilidades financieras, para que puedan dedicarse en tiempo completo al programa educativo. Deparles más alternativas en las decisiones locales. Los directores de SICA tendrián la completa responsabilidad financiera de la SICA.

3. Aparte de los métodos de enseñanza, mayormente de contacto directo actualmente usados, hacer mayor uso de otros métodos de grupo y de más, con el fin de alcanzar un número cada vez mayor de agricultores con el programa de la SATEC.

4. Dar más participación a la gente en la elaboración del programa educativo dentro de las SICA. Analizar cuidadosamente la posibilidad de incluír en el programa las necesidades sentidas por la gente, y las aún no sentidas al presente, pero que lo serán por efecto de la educación.

---

* B.D.P.A. "Bureau jour le Développement de la Production Agricole Outre-Mer, Organisme specialisé dans las formation des cadres rurause". Oficina para el Fomento de la Production Agrícola de Ultramar, organismo especializado en el adiestramiento del personal de campo.

5. Orientar a los socios en la selección de los miembros de la Junta Directiva, que mejor responden a sus deseos.

6. Lograr mayor concurso de los líderes en el trabajo de difusión de prácticas relacionadas con la familia, el hogar y la finca. Sería conveniente estudiar más a fondo el problema del líderato voluntario y su posible contribución en las Juntas Directivas, para el mejoramiento de las condiciones de vida de los socios.

7. Establecer un programa de mejoramiento del hogar, con el fin de hacer un mejor uso de los recursos de la familia, con los beneficios económicos obtenidos por los socios por medio de la SATEC.

8. Dar adiestramiento a los jóvenes rurales en las diferentes fases de la finca, del hogar y del cooperativismo.

9. Repetir el presente estudio, o uno parecido, en otras SICA de Guadeloupe, y si es posible, en otras instituciones parecidas en otros países; para determinar otros efectos de la combinación de las responsabilidades educativas y financieras en el mejoramiento de los pequeños agricultores.

10. Revisar el cuestionario para los funcionarios, tratando de mejorarlo. Este cuestionario debe permitir la obtención de datos exactos, para precisar la información sobre la opinión de los funcionarios sobre los principios filosóficos de la SATEC.

Antes de su utilización se debe comprobar su confiabilidad y su validéz como recomienda la técnica de la investigación social.

SUMMARY

The Problem

The problem of this study was to determine some effects of the combination of educational and financial responsabilities of SATEC in Guadeloupe, organization whose objective is to improve the level of living of small producers.

Objectives

1. To determine the structure of the system
2. To determine the functions of the Agricultural Branch of SATEC.
3. To determine the effects of the system on the behavior of the personnel in charge of the technical and financial assistance.
4. To determine some of the benefits obtained by the people through the action of SATEC.
5. To contribute some information about the system that can be of help to other programs of Agricultural development.

Conclusions

The following are some of the specific conclusions obtained from the results of the analysis of the data:

Structure and functions of the Agricultural Branch of SATEC

1. The technical director of the agricultural Branch of SATEC is assisted by a body of specialist and by an assistant technical director that supervises the personnel in charge of technical and financial help. From the Assistant Technical Director depend the technical

assistants who supervise, within their section, the directors and monitors of SICA*.

2. The director of SICA is the only official within SICA that has administrative responsabilities. He is also the official with the greatest financial responsibilities. His decisions have to be approved by hi hierarchical superiors and they must be taken in agreement with the other members of the Directive Board, and also acts as Secretary-treasurer.

3. The monitor seem to be the employee upon which are placed the greatest responsability with the respect to motivation of the people and the teaching of agricultural practices. In financial matters the monitor represents the assistant of the Director of SICA within SICA

II. Caracteristics of the officials in charge of the technical and financial assistance.

All the technical assistants have studied in France. Only one of the four technical assistants has a university education and the rest has secondary education. One director of SICA and 4 monitors have received secundary education.

Three directors of SICA and six monitors have had courses in agricultural schools (Basse-Terre or Pointe-á-Pitre). Two monitors have only elementary education.

III. Socio-economics caracteristics of the members of SICA

Almost all of the farmers assisted by SATEC are men. Only 2 of the 75 members are women. All of them are adults, they own their farms. They have an average of 5.8 years of education, 89.29% of them

* S.I.C.A. "Société d'Intéret Collectif Agricole". Cooperative Agricultural Development Association.

have a well constituted family.

More than half of the sample (64.42%) dedicate themselves full time to agricultural activities. The majority of the members interviewed (59.64%) have an experience in agriculture that ranges from 11 to 30 years, almost a quarter of them have more than 30 years and only 16.25% have 10 years or less of agricultural experience.

IV. Some effects of the system on the behavior of the personnel

1. The technical assistant in the person that has more influence on the work done in the SICA and the people have little opportunity to participate in the decisions.

2. In the meetings of personnel there is a tendency to give more emphasis to the financial problems since 72.50% of the subjects of the meetings was dedicated to those matters while only 18.50% was dedicated to technical and educational matters.

3. Visits to the farm and to the office seem the most used method within the SICA.

4. The general opinion of the field workers seems to be favorable to the principles of the institution. Eighteen of the twenty-one employees think that the monitor should work preferably with the farmers members of SICA.

V. Technical, economic and social benefits that members of SICA said they received.

1. The majority of the members of SICA (84.68%) recognizes the efforts carryed out in their benefits by the monitor who constitutes the most important source of information for the members to solve their various problems.

2. The President and the Vice-President of the SICA which have been interviewed, possibly do not represent the best leaders in the community, and they are not being used as conselors by the members in the way that was expected.

3. The economic benefits were mentioned by the members of both associations (67%) as the most important ones received from their participation in the SICA.

4. At the Petit Canal SICA, on the contrary to what happens in the Capesterre SICA, it seems that a better use is made of the combination of different teaching methods: The main methods used are:

- Visits to farm and home
- Consultations in the office
- Meetings
- Field trips

5. After their entrance to the SICA, the members have adopted several new agricultural practices. The most important are: the use of fertilizers, control of diseases and the use of insecticides.

6. The members have introduced many more changes in the farm than in the home and family. The most important ones are:

a) The increasing of sowed acrage and crops diversification

b) Possession and use of more agricultural equipment.

The main conclusion of this study is the following: the financial help combined with the technical assistance given by SATEC favors the adoption of recommended agricultural practices by the borrowers and this produces certain social and cultural change in the people. It

is nevertheless obvious that the educational roll of the monitor is limited by the financial responsibilities assigned to him in the SICA. The result of this duality of function is a good use of credit by the borrowers and also limitations on the development of an educational program in the community that comprises the differents needs felt by the family and the group.

Recommendations

This study has served to know some strengths, some limitations and aspects to improve in the work of some members of the personnel of Agricultural Board of SATEC in Guadeloupe. Based on the analysis of the data provided by the personnel and the members of SICA some general recommendations can be formulated that may contribute to improve the work carried out by the personnel of the Agricultural Branch of SATEC in Guadeloupe.

1. To give more training to the personnel in charge of the technical and financial assistance in the following subjects:

Extension Methods

Supervised credit

Cooperativism

Agricultural Technics

Social Sciences

Research

a) To better use the available national ressources such as the agricultural schools of Basse-Terre, Pointe-a-Pitre, Fort-de-France

and others; the specialits of the experimental stations and others such as BDPA*.

b) To better use the international ressources of technical help offered by the international organizations for the training of personnel through regular courses, shor courses and inter-change of personnel.

2. To relieve the monitor of the financial responsabilities in order that they can dedicate themselves full time to the educational program. To allow them more alternative in local decisions. The director of SICA would have complete financial responsability of the SICA.

3. Besides the individual teaching methods generally used, make more use of other group and mass methods in order to reach a larger number of farmers with the SATEC program.

4. To give the people more participation in the planning of the educational program in the SICA. To analize carefully the possibility of including in the program the need felt by the people and also the technical needs that will be felt later through education.

5. To give orientation to the members about the selection of the Directive Board in accordance to their wishes.

6. To get more help from the leaders in the diffusion of practices related to the family the home and the farm. It would be convenient to make a deeper study of the problem of voluntary leaders and the possible contribution in the directives boards for the improvement of the living conditions of the members.

---

* B.D.P.A. "Bureau pour le développement de la Production Agricole Outre-mer", Organisme spécialisé dans la formation des cadres ruraux. Office for the promotion of Agricultural Production Overseas, organization specialized in training field workers.

7. To establish a program of home improvement with the purpose of making a better use of family ressources with the economic increases obtained by the members through SATEC.

8. To give training to rural youth in different places of farm, home and cooperativism .

9. To repeat the study or a similar one in others SICA in Guadelcupe and if its possible, in other similar institutions in other countries, in order to determine other effects of the combination of educational and financial responsabilities in the improvement of small farmers.

10. To revise the questionnaire for employees, by trying to improve it. This questionnaire should permit to obtain accurate data to better inform on the opinion of the employees about the philosophical principles of SATEC.

Before using it is necessary to assure its reliability and validity.

RESUME

Probléme d'investigation

Dans cette étude on a essayé de déterminer quelques effets de la combinaison des responsabilités éducatives et financières de la SATEC en Guadeloupe, organisme dont l'objectif est d'élever le niveau de vie des petits producteurs.

Objectifs de l'étude

Les objectifs spécifiques de l'étude sont les suivants:

1. Déterminer la structure de la SATEC.
2. Connaitre les fonctions de la division agricole de l'Organisme.
3. Observer les effets du systéme sur le comportement du personnel chargé de l'assistance technique et financière.
4. Déterminer quelques profits obtenus par les gens du fait de l'action de la SATEC.
5. Tirer de ce systéme quelques informations qui pourraient être utiles à d'autres programmes de développement agricole.

Conclusions

De l'analyse des données obtenues de cette investigation se déduisent les conclusions suivantes:

I - Structure et fonctions de la division agricole de la SATEC

1. Le Directeur technique de la division agricole de la SATEC est assisté d'un corps de spécialistes et d'un directeur-adjoint duquel dépendent les Asistants techniques, qui à leur tour contrôlent à l'intérieur de leur aire d'action le travail des directeurs de SICA* et des moniteurs.

---

* Société d'Intéret Collectif Agricole (S.I.C.A.)

2. Le directeur de SICA est le seul fonctionnaire de l'organisme ayant un rôle administratif. C'est également lui qui détient la plus grande responsabilité financière de la SICA. Ses décisions soumises à l'approbation de ses supérieurs hiérarchiques sont prises d'accord avec les autres membres du Conseil d'administration de la SICA dont il est le Secrétaire-Trésorier.

3. La plus grande responsabilité du moniteur semble consister dans la motivation des populations et l'enseignement des techniques agricoles au niveau des producteurs ruraux. Il assisté aussi le directeur de SICA en matière financière.

II - Caractéristiques des fonctionnaires chargés du programme d'assistance technique et financière

1. Tous les assistants téchniques ont etudié en France. Des quatre, un seul possède une préparation universitaire, et les trois autres ont passé par l'école secondaire. Un directeur de SICA et 4 moniteurs ont passé par l'école secondaire.

Trois des quatre directeurs de SICA et six des treize moniteurs sont des anciens élèves de l'Ecole d'Agriculture de Basse-Terre ou de Pointe-à-Pitre. Deux des moniteurs ont passé seulement par l'école primaire.

III - Caractéristiques socio-économiques des adhérents de SICA

Presque la totalité des agriculteurs servis par la SATEC sont des hommes; On n'a rencontré que deux femmes parmi les soixante quinze adhérents de SICA entrevus dans cette étude. Tous sont majeurs et propriétaires possédant un niveau scolaire de 5.87 années en moyenne. Dans les 89.29% ils ont un foyer constitué.

Plus de la moitié des adhérents questionnés, c'est-à-dire 66.42%, se

consacrent exclusivement aux activités agricoles. La majeure partie (59.64%) a entre II et 30 ans d'expérience en agriculture, presque le quart des 75 agriculteurs questionnés a plus de 30 ans d'expérience dans cette activité et seulement 16.25% ne dépassent pas 10 années de pratique dans le travail agricole.

IV - Les effets du système sur le comportement du personnel

1. L'assistant technique est la personne qui détient la plus grande initiative dans la détermination du travail à réaliser dans la SICA, les adhérents ont ainsi peu de chance de participer aux décisions.
2. Dans les réunions du personnel il existe en général la tendance de donner plus d'importance aux problèmes d'ordre financier. Les données obtenues indiquent que 72.5% des sujets des réunions embrassent cet aspect alors que les problèmes d'ordre technique et éducatif ne sont considérés que dans les 18.50%.
3. Les visites tant celles faites au champ que celles recues au bureau semblent être la méthode d'enseignement utilisée pour exécuter tout le programme éducatif à l'intérieur de la SICA.
4. L'opinion général du personnel semble être en harmonie avec les principes d'action de la SATEC. Dix huit des vingt et un employés entrevus dans cette étude pensent que les moniteurs doivent travailler préférablement avec les adhérents de SICA.

V - Opinion des adhérents sur les avantages d'ordre technique, économique et social obtenus de la SATEC

1. La majeure partie des adhérents de SICA, 84.68%, reconnait les bienfaits du travail que réalisent à leur profit les moniteurs ruraux. Ces derniers constituent pour les adhérents les conseillers les plus importants

qui les aident à résoudre leurs divers problèmes.

2. Le Président et le Vice-Président des SICA étudiées au cours de cette investigation ne semblent pas représentatifs des meilleurs leaders des communautés rurales intéressées et ne sont pas à present pour les adhérents, des conseillers comme on devrait l'espérer.

3. 67% des adhérents des deux SICA ont cité les avantages économiques comme étant les plus importants des bénefices obtenus de leur participation dans la SICA.

4. Dans la SICA de Petit Canal, à l'inverse de celle de Capesterre, il parait qu'on fail un meilleur usage de la combinaison des différentes méthodes d'enseignement. Les principales méthodes employées sont:

- la visite à la ferme et au foyer
- les consultations au bureau
- les réunions
- les excursions.

5. Après leur entrée dans la SICA les adhérents ont adopté beaucoup de nouvelles pratiques agricoles qu'ils n'appliquaient pas avant. Les plus importantes de ces pratiques sont: l'usage d'engrais, la lutte contre les maladies, l'usage des insecticides.

6. Les changements d'attitude qui ont été opérés chez les adhérents se traduisent davantage dans l'amélioration de la ferme que dans celle du foyer et de l'évolution sociale de la famille. Les plus significatifs se réfèrent à:

a) l'augmentation des surfaces emblavées et diversification des cultures.

b) l'usage d'équipement agricole personnel.

La conclusion principale de l'étude est la suivante: l'aide

financière combinée à l'assistance technique fournie par la SATEC permet que les soumissionnaires de SICA adoptent les pratiques agricoles recommandées ce qui résulte chez eux en certains changements socio-culturels. Il est évident cependant que le rôle éducateur du moniteur est diminué par ses responsabilités financières dans le cadre de la SICA. De cette dualité de fonctions résulte un usage fructueux du crédit par les soumissionnaires, mais également des limitations dans l'exécution d'un programme d'éducation du secteur intéressé, englobant les besoins sentis par les familles et la communauté.

Recommandations

La présente étude a permis d'identifier quelques points forts, quelques facteurs limitatifs et quelques aspects susceptibles d'amélioration du travail de certains membres du personnel de la Division agricole de la SATEC en Guadeloupe. Se basant sur l'analyse de l'information obtenue des fonctionnaires et des adhérents de SICA entrevus, il convient de formuler des recommandations de caractére general qui pourraient aider à améliorer le travail de la division agricole de la SATEC en Guadeloupe.

1. Améliorer le niveau professionnel du personnel chargé de l'assistance technique et financière dans les aspects suivants:

   Méthologie d'Extension

   Crédit Supervisé

   Coopérativisme

   Technologie Agricole

   Sciences Sociales

   Investigation

   a) Faire usage des ressoures locales telles que les Ecoles

d'Agriculture de Basse-Terre, Pointe-à-Pitre, Fort-de-France ou autres; Les spécialistes des Centres d'Investigations Agricoles et d'autres organismes comme le BDPA*.

b) Profiter de l'aide technique offerte par les institutions internationales en vue d'élever le niveau professionnel du personnel par des études régulières, des cours de courte durée et l'échange de personnel.

2. Débarrasser les moniteurs des responsabilités financières dont ils sont chargés de façon à ce qu'il puissent s'occuper totalement du programme d'éducation. Leur laisser plus d'iniciative dans les décisions locales. Les directeurs de SICA devraient avoir la responsabilité complète de la SICA.

3. Outre les méthodes d'enseignement généralement de contact direct actuellement employées, faire un plus grand usage d'autres méthodes d'énseignement de groupe et de masse, dans le but de faire participer au programme de la SATEC un nombre de plus en plus élevé d'agriculteurs.

4. Donner plus de participation aux populations rurales dans la détermination du programme éducatif à réaliser dans les SICA. Analyser soigneusement la possibilité d'incluire dans le programme les besoins sentis des populations et ceux non encore sentis mais qui le seront par l'effet de l'éducation.

5. Conseiller les adhérents sur les méthodes de choix des membres du Conseils d'Administration qui répondent le mieux à leurs aspirations.

6. Obtenir la plus grande participation des leaders dans le travail de

---

* (32) (B.D.P.A.). Bureau pour le Développement de la production agricole outre-mer, organisme spécialisé dans la formation des cadres ruraux.

vulgarisation des pratiques conduisant à l'évolution de la famille, l'amélioration du foyer et de la ferme. Il conviendrait d'identifier les leaders volontaires et d'étudier les possibilités de leur utilisation dans les conseils d'administration, en vue de la l'amélioration des conditions de vie des adhérents.

7. Etablir un programme d'économie domestique dans le but de faire un meilleur usage des ressources de la famille, grâce aux avantages économiques qu'obtiennent les adhérents de la SATEC.

8. Enseigner à la jeunesse rurale les habilités requises pour le travail agricole et l'amélioration du foyer. Développer chez elle l'esprit coopératif.

9. Reprendre la présente étude ou des enquêtes similaires dans d'autres SICA établies en Guadeloupe, et si possible dans des institutions étrangères du même type en vue de déterminer des effets additionnels de la combinaison des responsabilités éducatives et financières dans l'amélioration des conditions de vie des petits agriculteurs.

10. Essayer d'améliorer le questionnaire destiné aux fonctionnaires. Ce questionnaire doit contribuer à l'obtention de données exactes, pour avoir des renseignements plus précis sur l'opinion des fonctionnaires relative aux principes philosophiques de la SATEC.

Avant de l'adopter on devraient vérifier s'il peut donner des résultats valides et dans lesquels on peut avoir confiance comme le recommande la technique d'investigation sociale.

LITERATURA CITADA

1. ARCE, ANTONIO M. Relational introduction of technology on a Costa Rican hacienda: sociological implications. Ph.D. dissertation. East Lansing, Michigan State College, 1952. 110 p. (typewritten)

2. _____. Sociología y desarrollo rural. Turrialba, Costa Rica, Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA, 1961. 131 p.

3. BINNS, B. O. Agricultural credit for small farmers. FAO Agricultural Development. Paper Nº 16. 1952. 30 p.

4. BOEK, W. E. & BOEK, J.K. An evaluation of the Farmers Home Administration - a social action agency. Rural Sociology 20(2):145-149. 1955.

5. CAIN, G. The evaluation of farm credit. Cilean Nitrate Farm Forum (59):16-17. 1957.

6. CARIBBEAN ORGANIZATION. First Meeting of the Caribbean Council Puerto Rico, September 6-15, 1961. Cooperatives Document CO/5/ 16. 196 p. Appendix III pp. 1-7.

7. DEL RIO, FERNANDO & ALERS-MONTALVO, MANUEL. La extensión agrícola en la América Latina ante el desarrollo económico. Turrialba, Costa Rica, Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA, 1956. 13 p. (mimeografiado).

8. DI FRANCO, JOSEPH & JONES, EARL. Consultation Report of the Coordinated Extension Services in Jamaica, Inter-American Institute of Agricultural Sciences of the O.A.S. Turrialba, Costa Rica. August, 1962. 42 p.

9. FERNANDEZ Y FERNANDEZ,R. Algunas ideas sobre crédito agrícola. Boletin de Estudios Especiales (México) I(12);237-239. 1954

10. GORDON SARASQUETA, PEDRO. Importancia relativa de las funciones de supervisión de extensión en Panamá. Tesis Magister Agriculturae. Turrialba, Costa Rica, Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA, 1961, 112 p.

11. HEILMAN, J. El crédito agrícola planeado y supervisado. Caracas Venezuela, Consejo de Bienestar Rural, 1953. 64 p. (Boletin Técnico Nº 2).

12. HOFFER, C.R., BOEK, J.K. & BOEK, W.E. Evaluation of supervised farm loans in Hillsdale County, Michigan. Michigan Agricultural Experiment Station Technical Bulletin No. 257. 1956. 32. p.

13. INSFRAN GUERREROS, G. La colonización y el crédito agrícola supervisado en Honduras, su fundamento y posibilidades de aplicación. Tegucigalpa, Honduras, Banco Nacional de Fomento, 1951. 75 p.

14. JAMES, PRESTON E. Latin America (3rd. ed. New York). The Odyssey Press, 1956. 940 p.

15. JUSTE, CHARLES D. Relaciones entre extensión y crédito agrícola en una comunidad de pequeños agricultores de Costa Rica. Tesis Magister Agriculturae. Turrialba, Costa Rica. Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA, 1958. 69 p.

16. LABARTHE CORREA, E.A. Un ensayo de crédito supervisado en el Valle del Mantaro. Informaciones del SCIPA (Servicio Cooperativo Interamericano de Producción de Alimentos, Perú). (26): 313-14. Mayo 1955.

17. MACHADO, G.D. Algunos aspectos de crédito rural supervisionado em Minas Gerais. Minas Gerais (Estado) Brasil. Departamento de Producao Vegetal. Boletim de Agricultura. 5(5-6):3-10. 1956.

18. MATUTE, C.H. El crédito agrícola supervisado en Honduras. En Seminario Centroamericano de Crédito Agrícola, 10, Ciudad de Guatemala, 1952 Memoria. Roma, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, 1954. Vol. 3, pp. 103-118.

19. MORSE RICHARD,M. The French Caribbean. Río Piedras, University of Puerto Rico, 1959. 1961 26 p.

20. MOSHER, A. T. Technical cooperation in Latin American agriculture. Chicago, University of Chicago Press, 1957. 449 p.

21. NARIOTTI, A. Les sociétés d'Intéret collectif dans l'action de la SATEC. Annexe III mimeographiée. Société d'Assistance Technique et de Crédit Social d'Outre-Mer. Departemente de la Guadeloupe. Le directeur de la SATEC. Pointe-a-Pitre. 1960.

22. POUQUET, JEAN. Les Antilles Francaises "Que sais-je". No. 516. Presses Universitaires de France. 128 p.

23. OLIVEIRA, A.G. DE. Crédito agrícola supervisionado. Seiva (Brasil) II(42); 8-15. 1953.

24. REDONET Y LOPEZ DORIGA, L. Crédito agrícola: historia, bases y organización. Madrid, Biblioteca Agrícola Española, 1928. 354 p.

25. ROHAC, A. El crédito agrícola. Barcelona, Salvat Editores, 1956. 566 p.

26. ROHAC, A. El crédito rural (3a. ed.). San Salvador, Banco Hipotecario de El Salvador, 1942. 256 p.

27. RIBEIRO, J.P. Crédito rural supervisionado. Revista Ceres (Brasil) 9(49);11-20; (50);89-104. 1951-1952.

28. SABOGAL W., J.R. El crédito agrícola en los E.U.A. y en Puerto Rico. Boletin de Estudios Especiales (México) 8(96):371-372. 1957.

29. SEMINARIO CENTROAMERICANO DE CREDITO AGRICOLA, 10, CIUDAD DE GUATEMALA, 1952. Memoria. (vol 1.) Conclusiones generales. México, D.F., Naciones Unidas, 1954, 94 p.

30. SEMINARIO SOBRE EL DESARROLLO DEL CREDITO AGRICOLA EN AMERICA LATINA, 10, CIUDAD DE PANAMA, 1947. Documentos. Panamá. 1957. Paginación variada.

31. SOCIETE D'ASSISTANCE TECHNIQUE ET DE CREDIT SOCIAL D'OUTRE-MER SATEC. Pour l'Expansion Economique des Departements d'Outre-Mer No. 1, Juillet 1960. 37 p.

32. _____ SATEC. Pour l'expansión Economique des Départements d'Outre-Mer No. 2 Octobre 1961. 56 p.

33. _____ SATEC Contrat d'ouverture et de Crédit. Dispositions Particulieres.

34. _____ SATEC. Publications mimeographiées 110 Rue de l'Université Paris VIIe Tel INV 49-79 Imp diéval. Paris Novembre 1961. 21 p.

35. SOLEY CARRASCO, E. La tierra se abona con crédito; Costa Rica impulsa la producción con préstamos a pequeños agricultores. Américas 5(3):6-8, 30-31. 1953.

36. SOTO ANGLI, J. El crédito agrícola supervisado para el cultivo del tabaco en la región del Valle Nacional, Oax., bajo los auspicios de la Comisión del Papaloapán. Boletin de Estudios Especiales (México) 7(79): 109-114. 1957.

37. TORRES FILHO, A. Assistencia técnica e educacional pelo crédito agrícola supervisionado. Lavoura (Brasil) 58-3. Jul. Agosto 1955.

38. TOOTELL, R. B. Credits an essential farm tool. Extension Service Review 26(I):9. 1955

39. TURGUENEFF, C. I. Nocoes de crédito rural; aspectos fundamentaus de crédito rural supervisionado. Sao Paulo, Brasil, Centro de Ensaio e Trenamento de Fazenda Ipanema (C.E.T.I.).

40. WEST INDIES AND CARIBBEAN YEARBOOK. London, Thomas Skinner, 1961. 1004 p.

41. SIMMERMAN, J. El crédito supervisado en el Paraguay. Agrotecnia Cuba 8(3):9-11. 1953.

A P E N D I C E No. I

APENDICE No. I (*)

Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la O.E.A.

Departamento de Economía y Extensión
Turrialba, Costa Rica

ESTUDIO DE LAS RESPONSABILIDADES EDUCATIVAS Y FINANCIERAS
DE LA SATEC EN GUADELOUPE

Maurice A. Phanord

I. Questionnaire destiné a) aux Assistants Techniques b) aux Directeurs de SICA & aux Moniteurs

Lieu: _____ Date: _____

Nom complet de l'Informateur: _____

I- Caractéristiques de l'Informateur:

a) Age _____ b) Lieu de naissance: _____

c) Religión _____ d) Etat Civil: -Célibataire
-Marié
-Civil - Religieux
-Séparé
-Divorcé
-Concubinage
-Veuf

e) Profession: _____

f)

Préparation: Académique:	Lieu	Nombre d'années	Terminé en l'année	Titre obtenu
E. Primaires				
E. Secondaires				
E. Universitaires				
E. Post-Universitaires				

(*) En el estudio se utilizaron 2 cuestionarios casi iguales para los Asistentes Técnicos y para los Directores de SICA & Monitores. En este Apendice se han fundido ambos en un solo, marcando con (a) aquellas preguntas dirigidas exclusivamente a los Asistentes Técnicos y con (b) aquellas preguntas destinadas a los Directores de SICA & Monitores.

Cette information sera considérée de caractére confidentiel

g) Citer dans l'ordre chronologique en commençant par les plus anciennes les différentes fonctions occupées avant son emploi à la SATEC.

Titre de la fonction	Lieu	Année d'expérience de:	A:

h) En quelle année avez-vous commencé à travailler à la S.A.T.E.C.

i) Nombre d'années de services á la S.A.T.E.C.

j) Citer les différentes positions+ á la S.A.T.E.C.

Position:	Nombre d'années de:	A:

h) Formation reçue dans le Service

Année pendant laquelle on a reçu le cours	Sujet traité	Quel(s)est(sont) celui (ceux)qui a (ont) dicté le cours	Pays	Durée du cours

I- a) Pouvez-vous vous rappelar la derniére visite de supervision?

b) Pouvez-vous vous rappeler la derniére visite faite á un adhérent?

Oú l'avez-ous réalisée?

Quel a été le sujet traité?

Qu'avez-vous recommandé?

2. a) Vous êtes-vous réuni avec le personnel travaillant dans votre aire d'áction au cours de l'année 1961?

b) Vous êtes-vous réuni avec les autres directeurs de SICA y Moniteurs relevant de votre Assistant Technique?

-Oui -Non

Si Oui remplissez le tableau suivant

Date de la réunion:	Lieu :	Assistants :	Sujets traités

3. a) Quést-ce que vous auriez aimé Faire qui aurait été d'une grande utilité pour le travail des directeurs de SICA et des Moniteurs?

b) Qu'est-ce que vous auriez aimé faire qui aurait été de grande utilité pour vous dans votre travail?

4. En général quand vous avez une difficulté dans votre travail de qui sollicitez-vous conseils?

- Types de difficultés Fonction de la personne consulté

5. Qui est votre chef immédiat?

6. Qui détermine votre plan de travail?

- Directeur Technique Agri-Coopération
- Directeur Technique Adjt-Coopération
- a) Vous-meme b) Assistant Technique
- Directeur de SICA
- Moniteur
- Conseil d'Administration
- Adhérents
- Usagers de SICA
- Autres (spécifier)

7. Considérez-vous qu'il y aurait de sérieuses limitations dans l'efficience du travail de l'Assistant Technique?

- Oui - Non

Si Oui, veuillez indiquer en quoi consistent ces limitations

Qu'auriez-vous suggére pour éliminer ces limitations.

8. Combien de temps consacrez-vous par semaine aux questions de:

COOPERATION	A. Fonctionnement	_____	Heures
	B. Gestion financiére	_____	Heures
ASSISTANCE	A. Technique	_____	"
	B. Financiére	_____	"

9. Considérez-vous qu'il puisse y avoir de sérieuses limitations dans l'efficience du travail des Directeurs de SICA.

- Oui - Non

Si Oui, veuillez indiquer en quoi consistent les limitations

Qu'auriez-vous suggéré pour éliminer ces limitations.

10. Considérez-vous qu'il puisse y avoir de sérieuses limitations dans l'efficience du travail des Moniteurs.

- Oui - Non

Si Oui, veuillez indiquer en quoi consistant les limitations

Qu'auriez-vous suggéré pour éliminer ces limitations:

11. a) Quelles devraient etre les responsabilités de l' Assitant Technique.....

b) Quelles sont les fonctions de l'Assistant Technique du point de vue:

i) Administratif

ii) Technique

iii) Educatif

iv) Financier

12. a) Quelles sont les fonctions des Directeurs de SICA du Point de vue:

b) Quelles devaient etre les responsabilités du Directeur de SICA au point de vue:

i) Administratif
ii) Technique
iii) Educatif
iv) Financier

13. a) Quelles sont les fonctions des Moniteurs du point de vue:

i) Administratif
ii) Technique
iii) Educatif
iv) Financier

14. D'apres-vous avec qui doivent travailler les Agents suivants:

	Directeurs de SICA		Moniteurs	
	Adhérents	Autres	Adhérents	Autres
Leaders formels				
Leaders informele				
Agriculteurs adultes				
Cultivatrices adultes				

	Directeurs de SICA		Moniteurs	
	Si	No	Si	No
Conseil d'Administration				
Jeunes ruraux				
Jeunes filles				
Usagers de SICA				
Famille rurale entiere				

15. Considérez-vous que les résultats obtenus à cette date dans le travail des directeurs de SICA et des moniteurs avec les agriculteurs+; du point de vue:

A) Evolution Economique de la ferme positifs _____
nuls _____
négatifs _____

B) Evolution Sociale de la famille
et du groupe

positifs _____
nuls _____
négatifs _____

C) Evolution Individuelle de l'adhérent

positifs _____
nuls _____
négatifs _____

Merci

A P E N D I C E Nº 2

APENDICE No. 2

Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA
Departamento de Economía y Extensión
Turrialba, Costa Rica

ESTUDIO DE LAS RESPONSABILIDADES EDUCATIVAS Y FINANCIERAS
DE LA S.A.T.E.C. EN GUADELOUPE

Maurice A. Phanord

II. Questionnaire Destiné aux adhérents de SICA de la SATEC

Date _____

Nom complet de l'Adhérent _____

I. CARACTERISTIQUES DE L'ADHERENT

a) Sexe: M _____ F _____ b) Age: _____ ans

c) Lieu de naissance: _____

d) Religion:

e) Etat Civil: célibataire
marié (civil) (religieux)
séparé
divorcé
concubinage veuf

f) Savez-vous lire: Oui _____ Non _____

Savez-vous écrire Oui _____ Non _____

Combien d'années avez-vous passé à l'école?

Marquer avec un petit cercle

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 plus de 12 spécifier

g) Occupation _____

h) Depuis combien d'années vous adonnez-vous à l'Agriculture?

i) Pourriez-vous me dire en quelle qualité vous travaillez votre exploitation.

exploitation? _____ Superficie _____

propriétaire _____ _____

gérant _____ _____

fermier _____ _____

métayer _____ _____

colon _____ _____

autres (spécifier) _____ _____

Esta información será considerada de carácter confidencial...

Cette information sera considérée de caractere confidentiel

4. REVENU

Durant les derniers 12 mois, avez-vous vendu parmi les produits suivants?

Produits	Quantité		Valeur totale
Canne.....	_____	tonnes.....N.Fr	_____
Banane.....	_____	tonnes.....N.Fr.	_____
Cultures vivrières.....	_____	tonnes.....N.Fr	_____
Maraichage.....	_____	kilos.....N.Fr	_____
Café.....	_____	kilos.....N.Fr	_____
Cacao.....	_____	kilos.....N.Fr	_____
Autres (spécifier).....	_____	.....N.Fr	_____
_____.....	_____	.....N.Fr	_____
_____.....	_____	.....N.Fr	_____
Boeufs.....	_____	tetes.....N.Fr	_____
Porcs.....	_____	douzaines..N.Fr	_____

Volailles.....	_____	douzaines...	N.Fr	_____
Lapins.....	_____	douzaines...	N.Fr	_____
Autres (spécifier).....	_____	...	N.Fr	_____
_____.....	_____	...	N.Fr	_____
_____.....	_____	...	N.Fr	_____
Oeufs.....	_____	douzaines...	N.Fr.	_____
Lait.....	_____	litres.....	N.Fr	_____
Autres.....	_____	.....	N.Fr	_____
_____.....	_____	.....	N.Fr	_____
_____.....	_____	.....	N.Fr	_____

5. MARCHE

Oú vendez-vous vos produits? _____

A qui les vendez-vous? _____

Quand? _____

Distance entre la ferme et le marché (Kms) _____

Moyen de transport utilisé: _____

6. Qui est le chef de famille?

Nombre de personnes vivant dans la maison	Lien avec le Chef de famille	Age	Sexe	Occupation

7. Utilisez-vous le registre comptable? Qui..... Non.....

Avez-vous une comptaibilité familiale? et une comptabilité agricole?

Quand avez-vous commencé á l'utiliser?

Avez-vous anoté et enregistré vos dépenses et revenus?

Oui_____ Non _____

Qui fait les annotations pour vous ?.

8. EQUIPEMENT AGRICOLE

Quand avez-vous commencé à utiliser les équipements agricoles?

Quand avez-vous acheté ceux possédés actuellement?

Pompe d'aspersion Oui _____ Non _____

Charrue à traction animale Oui _____ Non _____

Tracteur Oui _____ Non _____

Autres (spécifier) _____

_____

_____

9. Connaissance et adoption de pratiques agricoles

Connaissez-vous ces pratiques agricoles	Oui	Non	Depuis quand les appliquez-vous	Année et mois de votre entrée a la SICA	Quand avez-recu le prêt
usage d'engrais					
lutte contre les maladies					
lutte contre les insectos					
conservation du sol					
C. maraichère					
soins aux animaux					

10. Avez-vous acheté de nouvelles terres après votre entrée dans la SICA? Oui_____ Non _____

En quelle année _____ Superficie_____

Avez-vous loué de nouvelles terres? Oui_____ Non _____

En quelle année _____ Superficie_____

Avez-vous planté plus de _____ apres l'obtention du pret ?

En quelle année _____ Superficie_____

Avez-vous fait des réparations dans votre maison?

Oui_____ Non _____

Combien de temps après l'obtention du pret?

Année_____ mois _____ jours_____

Etes-vous membre d' une Société d'Assurance?

Oui _____ Non _____

Depuis combien de temps?_____ années _____

Etes-vous habitué à utiliser les services d'un medecin privé?

Oui_____ Non _____

<u>Participation des adjérents aux activités éducatives des Moniteurs</u>

a) Paticipez-vous dans les comités de programme Oui ___ Non ___

b) " " aux réunions dinformation Oui ___ Non ___

c) " " " " de planification Oui ___ Non ___

d) " " dans les démonstration de Méthode Oui ___ Non ___

e) Avez-vous assisté aux démonstrations de méthode Oui ___ Non ___

f) " " " " " de résultats Oui ___ Non ___

g) Participez-vous dans les démonstration de resultats Oui ___ Non ___

h) " " aux excursions Oui ____ Non ____

i) Ecoutez-vous parfois quelque programme de radio sur l' Agriculture Oui ____ Non ____

Sur quel sujet? .....

.....

.....

Combien de fois?.....

Par qui? .....

j) Visite- Recevez-vous la visite du Moniteur ou du Directeur de SICA ou de l'Assistant technique?

Combien de fois

Dans votre maison? Oui ____ Non____ par mois_____par année

Sur quel sujet?_____

_____

Sur votre ferme Oui ____ Non ____ par mois.... Par année

Sur quel sujet? _____

_____

Visitez-vous le Moniteur ou Directeur de SICA a son bureau

Oui ____ Non ____ Combien de fois par mois ____ par année___

Autres activités (spécifier)_____

_____

_____

_____

<u>Opinion des adhérents sur les avantages d'ordre tecnologique, économique et social reçu de la SATEC</u>

11. Laquelle des pharases suivantes décrit mieux le Moniteur de la SICA

Le Moniteur - travaille pour servir les intérets de tous les adhérents.

- travaille pour servir les intérêts de quelques adhérents ne travaille pas à servir les intérets des membres

L'Adhérent - ne sait pas

- a refusé de répondre

- n'a pas répondu

12. Laquelle des phrases suivantes décrit mieux le Conseild'Administration de votre SICA?

Le Conseil d'Administration - protège les intérêts de tous les adhérents
- protége les intérêts de certains adhérents
- ne protège pas les intérêts des adhérents

l'Adhérents - ne sait pas
- a refusé de répondre
- n'a pas répondu

13. Avez-vous traité quelquefois quelque problème relatif à votre ferme, votre foyer ou à la SICA avec lúne des personnes suivantes:

Oui ____ Non _____ Assistant technique - Quel problème?.....

Oui ____ Non _____ Directeur de SICA - Quel problème?.....

Oui ____ Non _____ Moniteur - Quel problème?.....

Président de la SICA - Quel problème?.....

Oui ____ Non ____ Vice Président - Quel problème?.....

14. Vous ont-ils aidé à résoudre les dits problèmes?

Assistant technique	Oui	Non
Directeur de SICA	Oui	Non
Moniteur	Oui	Non
Président	Oui	Non
Vice-Président	Oui	Non

15. Quelles sont les choses bonnes ou importantes que vous avez obtenues étant adhérent à la SICA ?_____

_____

_____

16. Quels avantages obtenez-vous comme adhérent de la SICA?

_____

_____

_____

_____

Merci

PB-30717
509-11